

Minuet 2



Beleid met betrekking tot het ontwerp en auteursrecht

® en ™ zijn handelsmerken van de Arjo Groep.

© Arjo 2019

We voeren een beleid dat is gericht op continue ontwikkeling en behouden ons daarom het recht voor ontwerpen zonder voorafgaande aankondiging te wijzigen. Zonder de voorafgaande toestemming van Arjo mag de inhoud van deze publicatie noch geheel noch gedeeltelijk gekopieerd worden.


Inhoudsopgave

| | |
|---|-----------|
| Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen | 3 |
| Algemene waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen..... | 4 |
| 1. Inleiding..... | 6 |
| Productbeschrijving | 6 |
| Productoverzicht | 7 |
| 2. Toepassingen | 8 |
| Beoogd gebruik..... | 8 |
| Indicaties..... | 8 |
| Contra-indicaties | 9 |
| 3. Assemblage en installatie | 11 |
| Matrassen | 12 |
| Het bed monteren | 14 |
| 4. Operation..... | 20 |
| Afstandsbediening | 20 |
| Remmen & Zwenkwielen | 21 |
| Knikhoek knie..... | 22 |
| Het bed verlengen..... | 23 |
| 5. Accessoires – montage en bediening | 24 |
| Onrusthekken voor de volledige bedlengte | 26 |
| Verhogingen voor onrusthekken | 28 |
| Opklapbare stalen onrusthekken | 30 |
| Stootkussens voor onrusthekken voor volledige bedlengte (CM-ACC03 en CM-ACC26) | 33 |
| Papegaaien (CM-ACC09) | 34 |
| Handgreep mobiliteitssteun CM-ACC11 en CM-ACC12 | 37 |
| Flexibele handsethouder (CM-ACC13) | 39 |
| Infuuspaal (CM-ACC14)..... | 41 |
| Matraspomphouder (CM-ACC15) | 42 |
| Urinezakhouder (CM-ACC17) | 43 |
| Uitstaphulphok | 44 |
| Matrashouders CM-ACC24..... | 48 |
| 6. Het bed demonteren | 49 |
| 7. Reiniging | 52 |
| 8. Onderhoudsinstructies | 53 |
| Preventief onderhoud..... | 53 |
| Problemen oplossen | 55 |
| 9. Garantie en service..... | 56 |
| 10. Technische gegevens | 57 |
| 11. Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) | 61 |

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen

WAARSCHUWINGEN wijzen op mogelijke gevaren met betrekking tot bepaalde handelingen of omstandigheden. Indien deze waarschuwingen niet in acht worden genomen, kan dit resulteren in overlijden, verwonding of andere ernstige gevolgen.

Voorzorgsmaatregelen, aangeduid met LET OP, hebben betrekking op handelingen of omstandigheden die, als de voorzorgsmaatregelen niet correct worden nageleefd, beschadiging of defect van de apparatuur tot gevolg kunnen hebben.

Opmerkingen (aangeduid met ) worden gebruikt om een handeling of omstandigheid uit te leggen of toe te lichten.

★ Wijst op een optionele functie.

Algemene waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

WAARSCHUWING

Bewaar deze instructies op een veilige plaats, mogelijk moet u er later naar verwijzen.

Deze instructies zijn essentieel voor het veilige en doeltreffende gebruik van dit product, inclusief de veiligheid van patiënten en verpleegkundigen.

Zorg ervoor dat u deze instructies heeft doorgelezen en begrepen voordat u het bed gaat monteren of bedienen. Het is noodzakelijk om de functies, bedieningselementen en eventuele accessoires te leren bedienen. Het bed moet worden geïnstalleerd en bediend volgens de informatie in deze instructies.

Niet-geautoriseerde modificaties of reparaties van dit product kunnen invloed hebben op de veiligheid en zullen de garantie doen vervallen. Arjo accepteert geen aansprakelijkheid voor eventuele ongevallen, ongelukken of nadelige invloed op het functioneren van het product door dergelijke reparaties of modificaties.

Niet roken of in de buurt van deze apparatuur komen met open vlammen en niet blootstellen aan extreme temperaturen.

Gebruik alleen accessoires die specifiek voor gebruik met dit bed zijn ontworpen en goedgekeurd. Het bed niet aansluiten op andere hulpmiddelen tenzij gespecificeerd in deze instructies.

Dit product bevat kleine onderdelen die bij inademing of inslikken verstikkingsgevaar kunnen opleveren voor kinderen.

Houd huisdieren en kinderen uit de buurt van het bed, tenzij er toezicht op hen is door een volwassene.

Elektrische apparatuur kan gevaarlijk zijn als deze verkeerd wordt gebruikt.

Gebruik geen elektrisch verstelbare bedden in de buurt van brandbare gassen zoals verdovingsmiddelen.

Zorg ervoor dat het bed wordt gemonteerd en geïnstalleerd volgens de instructies in deze handleiding.

Gebruik dit bed niet voor patiëntenvervoer.

Gebruik altijd een matras van het juiste type en de correcte maat. Bij Arjo zijn geschikte drukverlagende matrassen verkrijgbaar.

Alvorens het bed te verstellen, zorg ervoor dat de patiënt stabiel ligt teneinde beknelling of instabiliteit te vermijden.

Zorg bij het gebruik van het bed ervoor dat de directe omgeving vrij is van obstakels (nachtkastjes e.d.).

Ter beperking van het risico van letsel door vallen, dient u het bed telkens wanneer de patiënt alleen is in de laagste stand te zetten.

Zorg ervoor dat de kabel van de afstandsbediening zo wordt geplaatst dat verstikkingsgevaar wordt vermeden.

WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de stroomkabel geen struikelgevaar vormt.

Laat de Minuet 2-bedden en -accessoires nooit langere tijd op vochtige of natte plaatsen staan.

Zorg ervoor dat de stroomkabel niet wordt beschadigd - nooit het bed of andere voorwerpen over de kabel rijden.

Zorg ervoor dat bij het leggen van kabels van andere hulpmiddelen deze niet vast komen te zitten tussen delen van het bed.

Dit hulpmiddel voldoet aan de vereisten van de toepasselijke normen voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC). Medische elektrische apparatuur vereist echter speciale voorzorgsmaatregelen in verband met EMC en dient geïnstalleerd en gebruikt te worden conform de informatie in Hoofdstuk 11 van deze instructies.

Apparatuur voor draadloze communicatie zoals draadloze netwerkkapparaten, mobiele telefoons, draadloze telefoons en hun basisstations, walkietalkies en dergelijke kan dit product beïnvloeden. Het bed moet altijd op 2,3 meter afstand van dergelijke apparatuur worden gehouden om de mogelijkheid van interferentie te minimaliseren.

Laat de patiënt nooit zonder toezicht achter in de kantelpositie.

Als er een ernstig incident optreedt, gerelateerd aan dit medische hulpmiddel, dat invloed heeft op de gebruiker of de zorgvrager, dan moet de gebruiker of de zorgvrager het incident melden aan de fabrikant of de distributeur van het medische hulpmiddel. In de Europese Unie moet de gebruiker het incident bovendien melden aan de bevoegde autoriteit in de lidstaat waarin hij of zij zich bevindt.

1. Inleiding

Productbeschrijving

Arjo Minuet® 2 is een bed met elektrisch bedienbare functies, speciaal ontworpen voor bejaarden of invalide personen.

Het kan in delen uit elkaar worden genomen voor transport, maar is eenvoudig in elkaar te zetten met gebruik van slechts enkele gereedschappen.

De *Minuet 2*-serie biedt twee basismodellen:

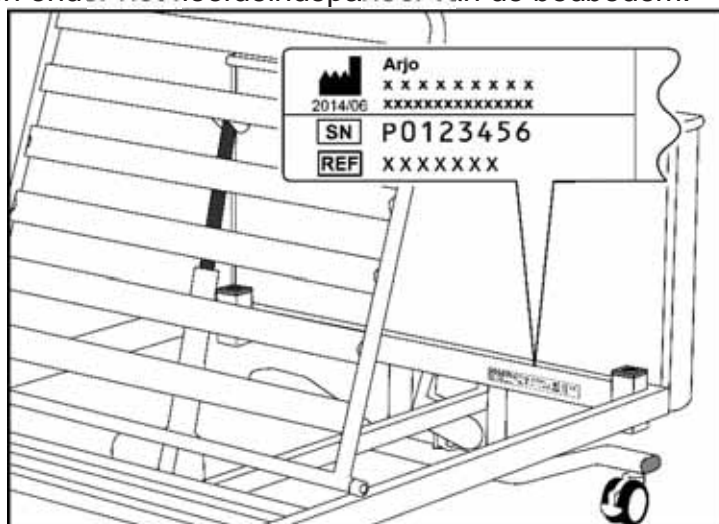
Model 160 Vierdelig bed met elektrische verstelling van hoogte en beenhoogte.

Model 161 Model 160 met de extra optie van kantelstand van het gehele bedframe met het hoofd naar beneden en de benen naar beneden.

WAARSCHUWING

De kantelfunctie op model 161 voldoet niet aan de vereisten van de Trendelenburg-stand. Het bed kan niet worden gebruikt voor toepassingen waarbij de patiënt in de Trendelenburg-stand moet worden geplaatst.

Het modelnummer **REF** en serienummer **SN** staan op het specificatielabel; dit bevindt zich onder het hoofdeindepaneel van de bedbodem.



Specificatielabel

Kenmerken

- Eenvoudig te bedienen handset voor alle elektrische functies
- Elektrisch bedienbare hoogteverstelling, rugsteun en beenhoogte.
- Handmatige verstelling van de knikhoek van het kniegedeelte
- Bedverlengstuk
- Zwenkwielen met integrale rem
- Back-up batterij voor bediening tijdens stroomstoringen

Een reeks accessoires is verkrijgbaar, inclusief onrusthekken en bedpapegaaien. Montage en gebruik van deze accessoires wordt beschreven in Hoofdstuk 5.

Productoverzicht



- | | |
|------------------------------------|------------------------------|
| 1. Voeteindegedeelte | 9. Hoofdeinde-actuator |
| 2. Kuit (onderbeen)-gedeelte | 10. Afstandsbediening |
| 3. Zitgedeelte | 11. Dij (bovenbeen)-gedeelte |
| 4. Bedieningskast/back-up batterij | 12. Beengedeelte-actuator |
| 5. Rugsteunactuator | 13. Beengedeeltepal |
| 6. Rugsteun | 14. Voeteinde-actuator |
| 7. Hoofdeindegedeelte | 15. Zwenkwiel met remhendel |
| 8. Papegaai- en accessoirehouder | |

2. Toepassingen

WAARSCHUWING

Om te verzekeren dat de patiënt het bed veilig kan gebruiken, dient zijn/haar leeftijd, lengte en toestand beoordeeld te worden door een medisch gekwalificeerde persoon.

- Beoogd gebruik** Model 160 is geschikt voor gebruik in de volgende omgevingen:
- Langdurige medische zorg waar medisch toezicht is vereist en bewaking wordt geboden als dit noodzakelijk is, bijvoorbeeld in verzorgingstehuizen en op geriatrische afdelingen.
 - Een thuisomgeving, bijvoorbeeld in de thuiszorg.

Model 161 is geschikt voor gebruik in de volgende omgeving:

- Langdurige medische zorg waar medisch toezicht is vereist en bewaking wordt geboden als dit noodzakelijk is, bijvoorbeeld in verzorgingstehuizen en op geriatrische afdelingen.

Indicaties

Dit bed is geschikt voor situaties waar hulp nodig is voor het in de juiste positie leggen van de patiënt of om fysieke belasting van het verzorgend personeel te verminderen.

Dit profilerende bed kan in een stoelpositie worden gezet, waardoor druk-, wrijf- en schuifkrachten worden verminderd.

De kanteloptie van gehele bedframe met hoofd naar beneden kan worden gebruikt om de bloeddorstrooming te verhogen. Het bed kan niet worden gebruikt voor toepassingen waarbij de patiënt in de Trendelenburg-stand moet worden geplaatst. De maximale hellingshoek van het *Minuet*-bedframe is 10°.

De kanteloptie van gehele bedframe met benen naar beneden kan worden gebruikt om het comfort van de cliënt te verbeteren.

Dankzij de verstelbare hoogte kan het bed worden verhoogd zodat de verzorger beter bij de patiënt kan. Het bed kan worden verlaagd zodat de patiënt makkelijker in en uit bed kan komen.

Contra-indicaties

Dit bed is geschikt voor volwassenen en kinderen ouder dan 12 jaar.

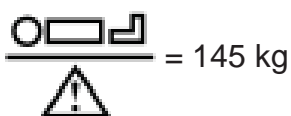
Model 160 is geschikt voor gebruik in de volgende situaties:

- Intensieve/kritieke zorg verstrekt in een ziekenhuis waar 24-uur medisch toezicht en constante bewaking is vereist, bijvoorbeeld ITU, ICU en CCU.
- Acute zorg verstrekt in een ziekenhuis of andere medische faciliteit waar medisch toezicht en bewaking is vereist, bijvoorbeeld algemene medische en operatieafdelingen.
- Poliklinische zorg.

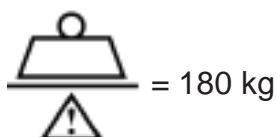
Model 161 is niet geschikt voor gebruik in de volgende situaties:

- Intensieve/kritieke zorg verstrekt in een ziekenhuis waar 24-uur medisch toezicht en constante bewaking is vereist, bijvoorbeeld ITU, ICU en CCU.
- Acute zorg verstrekt in een ziekenhuis of andere medische faciliteit waar medisch toezicht en bewaking is vereist, bijvoorbeeld algemene medische en operatieafdelingen.
- Een thuisomgeving, bijvoorbeeld in de thuiszorg.
- Poliklinische zorg.
- Het gebruik van de kantelstand van het gehele bedframe met het hoofd naar beneden of de benen naar beneden is mogelijk gecontra-indiceerd voor bepaalde medische aandoeningen. De kantelfunctie mag uitsluitend worden gebruikt op advies van een medisch gekwalificeerde persoon na beoordeling van de conditie van de cliënt.

Dit bed is niet geschikt voor patiënten die minder dan 40 kg wegen.



Het maximaal aanbevolen gewicht van de patiënt bedraagt 145 kg.



De veilige werkbelasting van het bed bedraagt 180 kg.

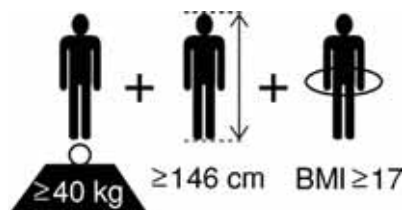
De veilige werkbelasting wordt als volgt berekend (conform EN 60601-2-52):

| | |
|---|--------|
| Maximaal gewicht van de patiënt | 145 kg |
| Matras | 20 kg |
| Accessoires (inclusief extra belasting) | 15 kg |
| TOTAAL | 180 kg |



WAARSCHUWING

Indien het gecombineerde gewicht van de matras en accessoires meer bedraagt dan 35 kg, dient het maximum gewicht van de patiënt dienovereenkomstig verlaagd te worden.



Het aanbevolen postuur van de cliënt is: gewicht gelijk aan of hoger dan 40 kg, lengte gelijk aan of langer dan 146 cm en BMI gelijk aan of hoger dan 17.

Naar inzicht van de zorgverlener kan bij patiënten die langer zijn dan 190 cm het bed worden verlengd – zie “Het bed verlengen” in Hoofdstuk 4. Zorg ervoor dat de lengte van de patiënt niet meer bedraagt dan de “Lengte van het verlengde bed” weergegeven in Hoofdstuk 10 Technische gegevens.

3. Assemblage en installatie

WAARSCHUWING

De diverse componenten van dit bed zijn zwaar. Neem passende voorzorgsmaatregelen ter voorkoming van letsel door het verplaatsen of optillen van deze componenten.

Alvorens te beginnen met de assemblage, controleer dat de vier zwenkwielen op de rem staan.

Het gemonteerde bed moet zo worden geplaatst dat men gemakkelijk bij de hoofdstekker kan als deze uit het stopcontact moet worden gehaald.

Lees deze instructies aandachtig door en zorg dat u ze begrijpt alvorens het bed te assembleren.

Werk een geschikt oppervlak (b.v. tapijt) om beschadiging van de componenten te vermijden.

Zorg dat u voldoende ruimte heeft alvorens het bed te assembleren. Het werkoppervlak moet groot genoeg zijn om het bed na assemblage rechtop te zetten.

WAARSCHUWING

Gebruik altijd de 5 mm (zeshoekige) inbussleutel voor het monteren van de inbusschroeven. Met ander gereedschap kunnen de inbusschroeven niet strak genoeg worden vastgedraaid.



Het hoofd- en voetenpaneel zijn vrijwel identiek. Het voetenpaneel kan worden herkend aan de hierop aangebrachte "Arjo" en "Minuet 2" badges.

De verschillende delen van het bed worden aangedreven door middel van elektrische inrichtingen ofwel *aandrijfmechanismen*. De actuators bevinden zich aan de uiteinden van het bed en regelen de bedhoogte. Twee actuators bevinden zich onder de matrasbodem en regelen de rugsteun en de beengedeelten.

De actuators, afstandsbediening en hoofdkabel worden aangesloten op een *bedieningskast*, die is bevestigd op de actuator van de rugsteun samen met de back-up batterij.

Opgelet

Vóór het eerste gebruik, of indien het bed gedurende langer dan drie maanden niet is gebruikt, dient u het bed minstens 24 uur aan de netvoeding aan te sluiten, om de batterij volledig op te laden.

Het bed moet tijdens normaal gebruik te allen tijde op netvoeding zijn aangesloten om de back-up batterij volledig opgeladen te houden.

Als u deze richtlijnen niet volgt, kan dit mogelijk de levensduur van de batterij verkorten.

Matrassen

WAARSCHUWING

Gebruik altijd een matras van het juiste type en de correcte maat. Matrassen die niet compatibel zijn kunnen een gevaar veroorzaken.

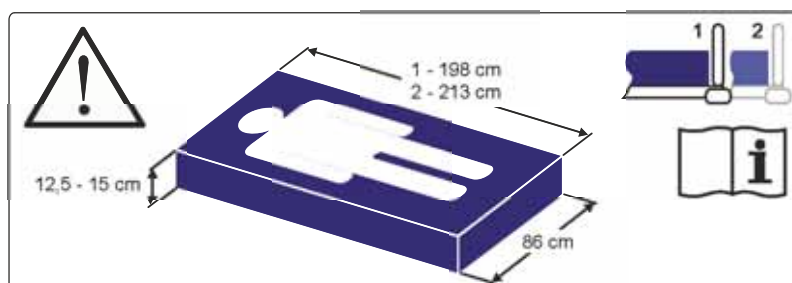
Bij gebruik van een zeer zachte matras bestaat er gevaar voor beknelling, zelfs als de matras de juiste maat heeft.

Lees de bij de matras meegeleverde gebruiksaanwijzingen.

Als het voor de matras gespecificeerde maximale gewicht van de cliënt afwijkt van het gewicht dat is gespecificeerd voor het bed, dan geldt de lagere waarde.

Er moet een goedgekeurde Arjo-matras worden gebruikt om te voldoen aan EN 60601-2-52. Bij gebruik van andere matrassen moet de gebruiker controleren of die voldoen aan deze norm.

Een label op de matrasbodem geeft de ondersteunde matrasdikte aan als deze wordt gebruikt zonder onrusthekken of onrusthekken van standaardhoogte:



Label met maat van de matras

Indien bevestigd, geeft een label op de onrusthekken aan of een andere matrashoogte veilig kan worden gebruikt:

| Productcode | Type onrusthek | Matras Dikte |
|---------------|--|--------------|
| CM-ACC00-1.52 | Houten onrusthekken van standaardhoogte voor volledige bedlengte (grijs/beukenhout) | 150 mm |
| CM-ACC00-3.52 | Houten onrusthekken van standaardhoogte voor volledige bedlengte (bruin/beukenhout) | 150 mm |
| CM-ACC01-1.52 | Houten onrusthekken van standaardhoogte voor volledige bedlengte (grijs/kersenhout) | 150 mm |
| CM-ACC00-1.14 | Houten, extra hoge onrusthekken voor volledige bedlengte (grijs/beukenhout) | 172 mm |
| CM-ACC00-3.14 | Houten, extra hoge onrusthekken voor volledige bedlengte (bruin/beukenhout) | 172 mm |
| CM-ACC01-1.14 | Houten, extra hoge onrusthekken voor volledige bedlengte (grijs/kersenhout) | 172 mm |
| CM-ACC01-3.14 | Houten extra hoge onrusthekken voor volledige bedlengte (bruin/kersenhout) | 172 mm |
| CM-ACC02-1.52 | Verhoging voor houten onrusthekken van standaardhoogte voor volledige bedlengte (grijs) Gebruiken met dekhoes van tussen 110-115 mm dik | 150 mm |
| CM-ACC02-3.52 | Verhoging voor houten onrusthekken van standaardhoogte voor volledige bedlengte (bruin). Gebruiken met dekhoes van tussen 110-115 mm dik | 150 mm |
| CM-ACC04-1.52 | Stalen onrusthekken van standaardhoogte voor volledige bedlengte | 150 mm |

| Productcode | Type onrusthek | Matras Dikte |
|---------------|---|--------------|
| CM-ACC06-1.52 | Stalen opklapbare onrusthekken van standaardhoogte voor 3/4 bedlengte | 150 mm |
| CM-ACC07-1.52 | Stalen extra hoge, opklapbare onrusthekken | 172 mm |
| CM-ACC22-1.52 | Uitstaphulphek van standaardhoogte (grijs) | 150 mm |
| CM-ACC23-1.52 | Extra hoog uitstaphulphek (grijs) | 172 mm |

★ **Matras en onrusthekken**

Bij het kiezen van bed- en matrascombinaties is het belangrijk om het gebruik van onrusthekken (indien bevestigd) te baseren op een klinische beoordeling van elke individuele patiënt in overeenstemming met de plaatselijke ziekenhuisrichtlijnen.

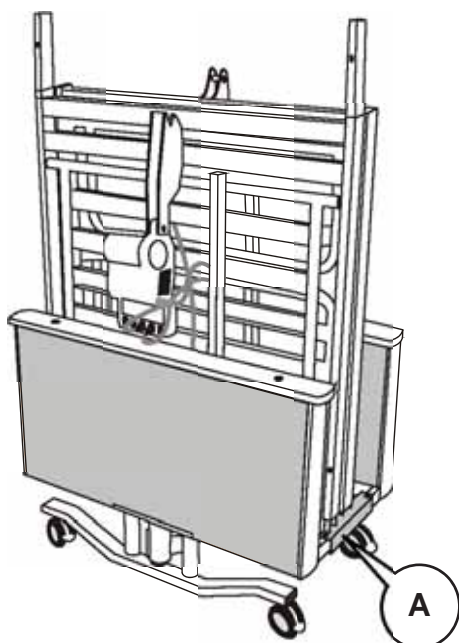
Wanneer de geschiktheid van een matras voor gebruik met onrusthekken wordt beoordeeld, moeten de volgende factoren in overweging worden genomen:

- Als het bed is voorzien van standaard onrusthekken kan een schuimmatras tot 150 mm worden gebruikt.
- Als het bed is voorzien van extra hoge onrusthekken kan een schuimmatras tot 172 mm worden gebruikt.
- Specialistische elektrische lucht-/schuimrubberen vervangingsmatrassen zullen gewoonlijk de patiënt in het bed omhullen en kunnen dus over het algemeen dikker zijn dan schuimrubberen matrassen zonder de veiligheid in gevaar te brengen. Andere merken specialistische matrasvervangingen moeten afzonderlijk voor gebruik worden beoordeeld om zo te verifiëren of er voldoende ruimte wordt aangehouden.
- Gebruik alleen een matrashoes in combinatie met houten onrusthekken van standaardhoogte voor volledige lengte (CM-ACC00-1.52, CM-ACC00-3.52 of CM-ACC01-1.52) en verhogingen voor onrusthekken CM-ACC02-1.52 of CM-ACC02-3.52 (zie pagina 29). Met deze combinatie kan het bed worden voorzien van een matras tot 150 mm dik en een matrashoes van tussen de 110 mm en 115 mm.
- Er moet een goedgekeurde Arjo-matras worden gebruikt om te voldoen aan EN 60601-2-52. Bij gebruik van andere matrassen moet de gebruiker controleren of die voldoen aan deze norm.

Voor meer informatie over geschikte matrassen en matrasvervangingen dient u contact op te nemen met uw plaatselijk Arjo kantoor of erkende distributeur. Achterin deze handleiding staat een lijst met Arjo-filialen.

Het bed monteren

1

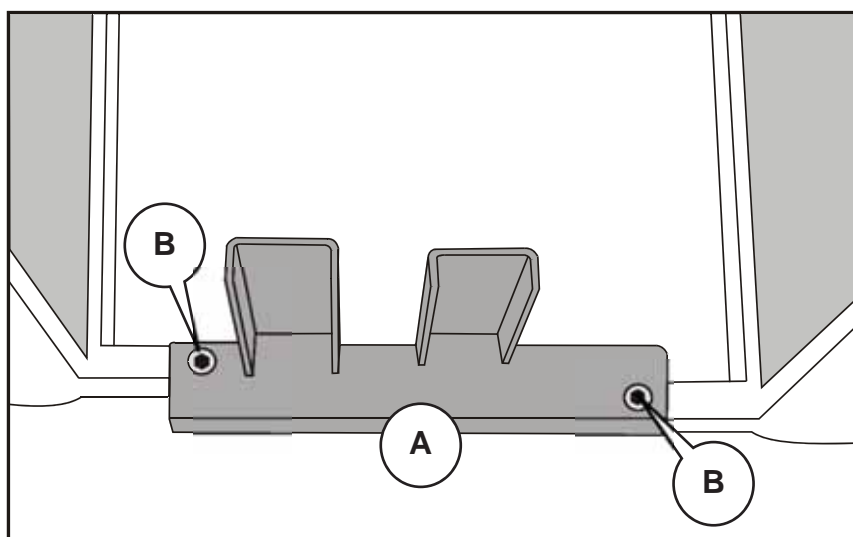


Het bed wordt geleverd in vier delen, die zijn bevestigd op twee vervoersbeugels (A) ter vergemakkelijking van het vervoer.

Verwijder de kartonnen verpakking en het plastic band tussen de gedeelten van de bedbodem.

Til de twee matrasbodemdelen van de vervoersbeugels en leg ze op de vloer. Het voeteneinde van de bedbodem moet vóór het gedeelte van het hoofdeinde van de transportbeugels worden opgetild.

2



Verwijder de twee inbusschroeven (B) uit een van de transportbeugels (A). Verwijder de tweede transportbeugel, maar voorkom dat de eindgedeelten van de bodem vallen. Bewaar de vier inbusschroeven op een veilige plaats.

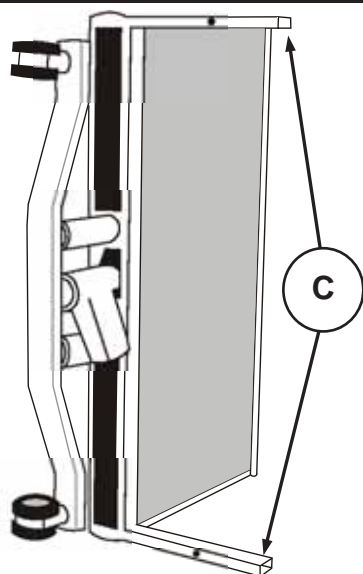
De andere twee inbusschroeven zijn bevestigd in de matrasbodemdelen - verwijder deze alvorens met de assemblage te beginnen. De zes inbusschroeven worden later gebruikt voor het assembleren van het bed.

Berg de twee vervoersbeugels en de verpakking op in een veilige plaats.

WAARSCHUWING

Laat de eindgedeelten niet vallen als de transportbeugels verwijderd zijn.

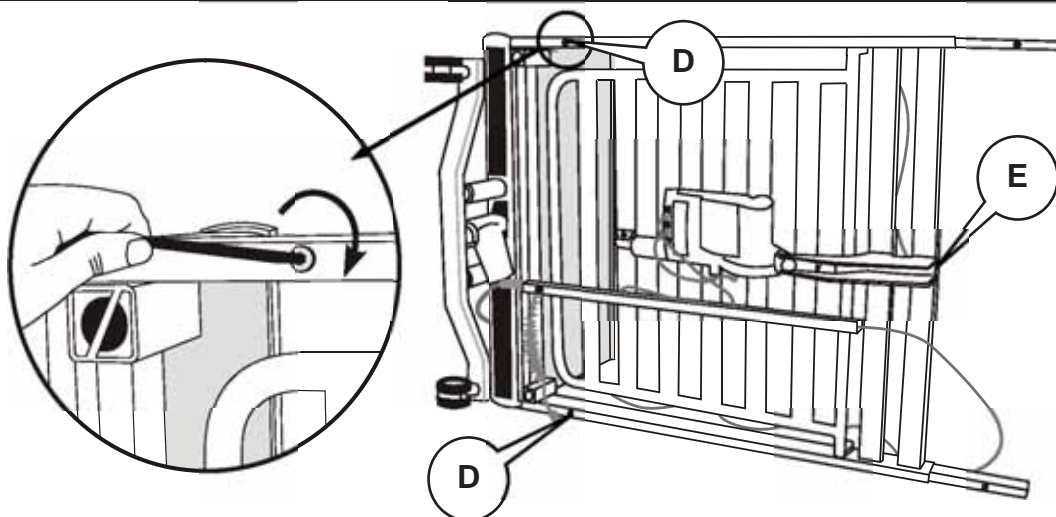
3



Leg het hoofdeindsegment op de vloer met de beide stangen van het frame (C) naar rechts wijzend, zoals afgebeeld.

Zet het bed zodanig neer dat u de onderzijde van de matrasbodem goed kunt bereiken terwijl u het bed assembleert. Dit maakt het gemakkelijker om de aandrijfmechanismen op de bedieningskast aan te sluiten.

4



Schuif de beide zijstangen van de matrasbodem (hoofdgedeelte) over de stangen van het hoofdeindsegment.

Plaats inbusschroeven in de twee gaten (D) aan de onderzijde van de matrasbodem (hoofdgedeelte) en bevestig de beide delen aan elkaar. Draai beide schroeven goed vast.

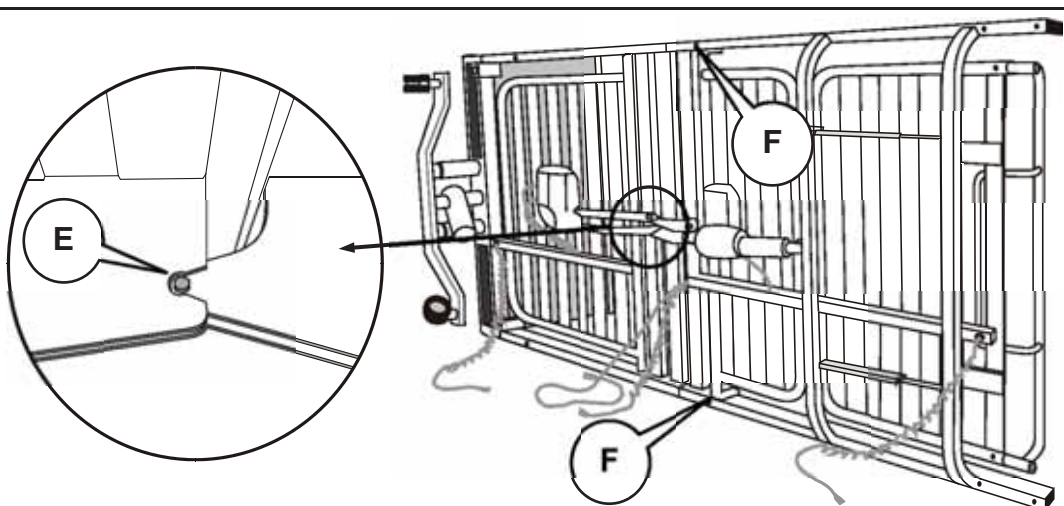
☐ *Gebruik daartoe geschikt verpakkingsmateriaal bv. karton, om de gedeelten van de bedbodem ongeveer 1 cm boven de grond te tillen. Dit maakt het gemakkelijker om de constructiegeatjes boven elkaar te positioneren.*

Pak de kabel rond gleuf (E) aan het hoofdeindgedeelte van de bedbodem uit.

WAARSCHUWING

Pas op dat uw handen of vingers niet bekneld raken, of dat er kabels vast komen te zitten als u de bedgedeelten in elkaar schuift.

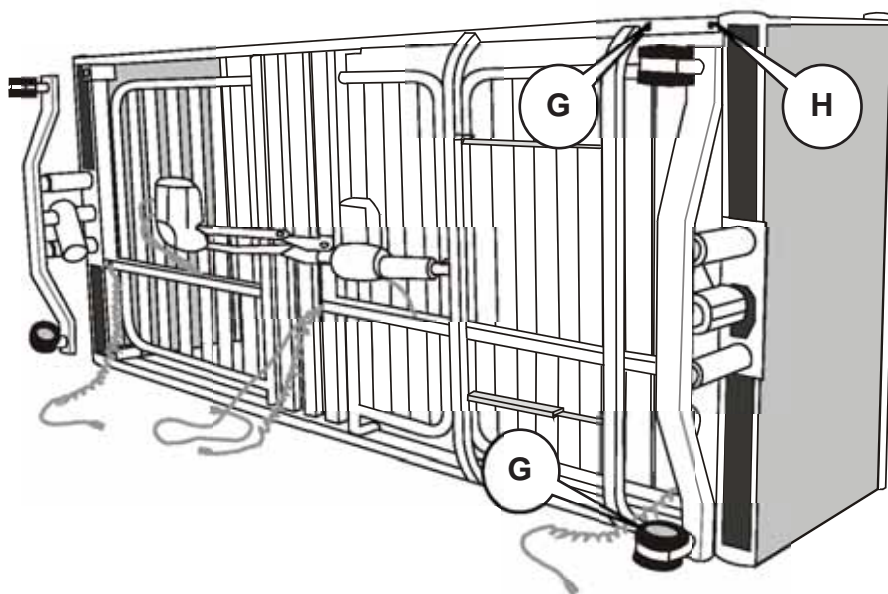
5



Bevestig de beide delen van de matrasbodem (hoofd- en voetengedeelte) aan elkaar door de twee delen tegen elkaar te schuiven. Zorg ervoor dat de sleuf in het hoofdgedeelte over de balk van het voetengedeelte (E) schuift.

Plaats inbusschroeven in de twee gaten (F) aan de onderzijde van de matrasbodem (voetengedeelte) om de twee delen aan elkaar te bevestigen. Draai beide schroeven goed vast.

6

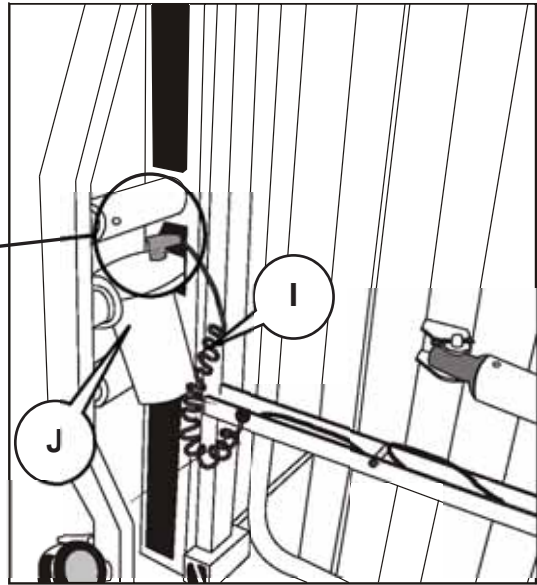
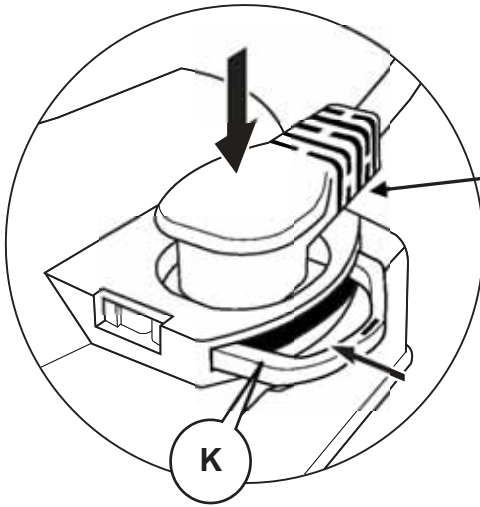


Monteer nu het voetenpaneel op het bed: breng de bevestigingsgaten in de stangen in lijn met de bevestigingsgaten (G) in de matrasbodem (voetengedeelte).

Plaats twee inbusschroeven in de gaten om de beide delen aan elkaar te bevestigen en draai de onderste schroef het eerste aan. Draai beide schroeven goed vast.

☐ *Het voetengedeelte van de matrasbodem is voorzien van twee paar bevestigingsgaten. Gebruik de gaten het dichtst bij de dwarsbalk (zie afbeelding). De andere gaten (H) worden gebruikt als het bed verlengd dient te worden.*

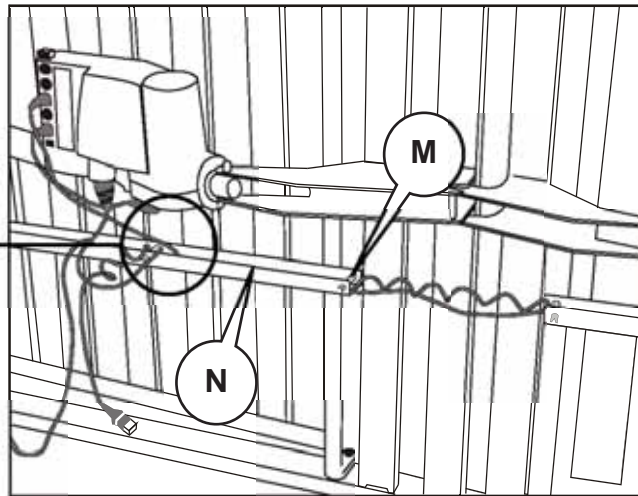
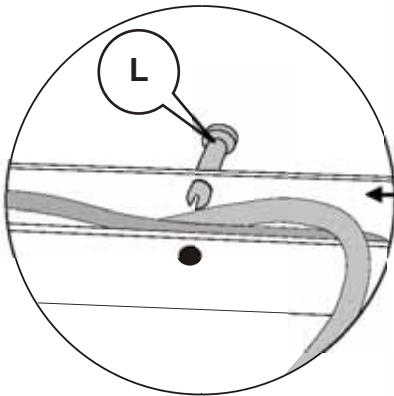
7



Sluit de gedraaide kabel (H) aan op het aandrijfmechanisme voor hoogteverstelling van het hoofdgedeelte (J). Zorg ervoor dat de klem geheel in het aansluitpunt is ingebracht. Druk de klem van de kabel (K) in totdat deze op zijn plaats “klikt”.

Herhaal deze procedure voor de hoogteverstelling van het voeteneinde.

8

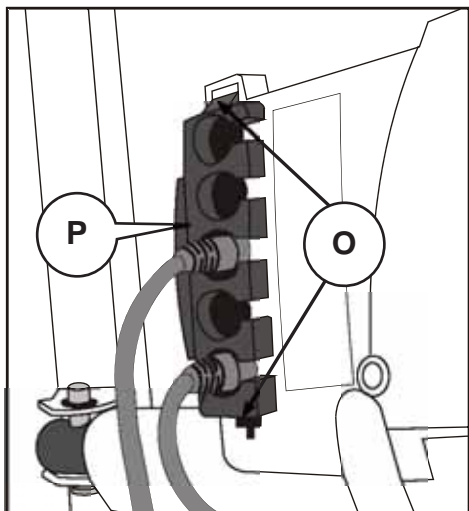


Knijp de gespleten uiteinden van borgpennen (L) en (M) samen en druk deze gedeeltelijk uit het kabelkanaal (N) van het hoofdeinde zoals *hierboven links* weergegeven. Laat de kabels niet uit het kanaal springen

Leg de kabel(s) van het voeteneindsegment voorzichtig recht en plaats ze naast de andere kabels in de kabelgoot van het hoofdeindsegment.

Schuif de twee borgpennen terug om alle kabels op de plaats te houden in het kabelkanaal van het hoofdeindgedeelte.

9

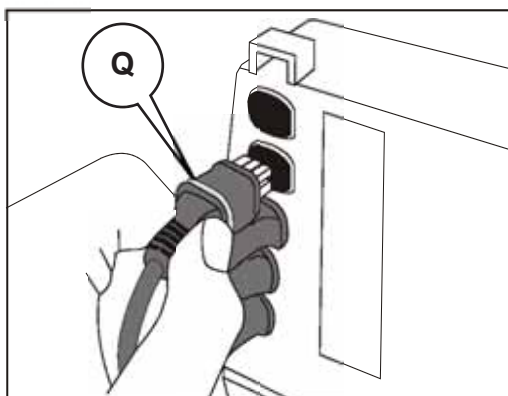


Maak de clips (O) waarmee de stekkerstrip (P) op de bedieningskast is bevestigd los met een kleine schroevendraaier.

Verwijder de stekkerstrip en bewaar deze op een veilige plaats.

De stekkers van kabels 1 en 3 niet uit de bedieningskast trekken.

10



Steek de stekker van kabel 2 in aansluiting 2 op de bedieningskast.

Steek de stekker van kabel 4 in aansluiting 4 op de bedieningskast.

Zorg ervoor dat alle stekkers van het aandrijfmechanisme geheel in hun aansluitpunten zijn ingebracht en dat de afsluitringen (Q) niet zichtbaar zijn.

11



Steek de stekker van de bedieningshandset in de aansluiting aangeduid met het hiernaast getoonde symbool op de bedieningskast.

Zorg dat de stekker volledig in de aansluiting is gedrukt en dat de afsluitring niet zichtbaar is.

De sticker op de controlekast geeft de functie van elke aansluiting aan:


| 1 | 2 | 3 | 4 | |
|---|---|---|---|--|
| | | | | |

| | |
|----|---|
| 12 | <div data-bbox="292 210 831 658" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="858 210 1302 645" data-label="Text"> <p>Voer de kabels van de aandrijfmechanismen en de bedieningshandset door de gaten in de stekkerstrip</p> <p>Druk de stekkerstrip over de stekkers, totdat de twee lipjes op de stekkerstrip op de plaats “klikken” in de twee gaten in de bedieningskast.</p> <p>De stekkerstrip houdt tevens de batterij op zijn plaats.</p> </div> |
| 13 | <ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de zes inbusschroeven die de bedgedeelten bij elkaar houden goed zijn vastgedraaid. • Plaats het bed voorzichtig rechtop op de zwenkwielen. • Verwijder de plastic binders waarmee de rugsteun en beengedeelten van het bed voor transport zijn vastgezet. • Steek de stekker in een geschikt stopcontact. • Installeer de matrasklemmen op de rugsteun en beengedeelten: zie Hoofdstuk 5 voor montage-instructies. • <i>Zie Hoofdstuk 4.</i> Controleer of alle elektrische functies van het bed binnen het gehele bewegingsbereik correct werken. Zorg ervoor dat tijdens bediening van het bed de kabels niet strak komen te staan of bekneld raken tussen de bewegende delen. • Plaats een geschikt, compatibel matras op het bed. <p>Het bed is nu gereed voor gebruik. Lees de volgende hoofdstukken met instructies betreffende het gebruik van het bed en het monteren van accessoires aandachtig door.</p> |

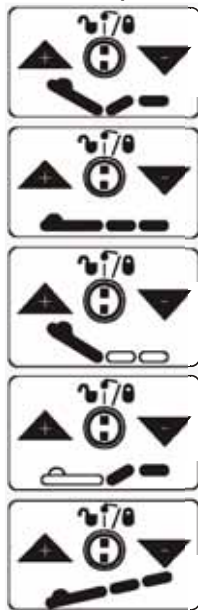
4. Operation

Afstandsbediening

De gebruiker kan met deze bedieningshandset de hoek van de rugsteun, beenhoogte, bedhoogte en -helling regelen (alleen model 161). Met de Auto-Contour functie kan beenhoogte en hoek van de rugsteun eenvoudig tegelijkertijd worden aangepast.

 Wanneer Auto-Contour wordt gebruikt om de matrasbodem horizontaal te zetten, blijven de beengedeelten verhoogd totdat de rugsteun is verlaagd. Hiermee wordt voorkomen dat de patiënt naar het voeteneinde glijdt.

Om een functie te bedienen, druk de overeenkomstige knop in totdat de gewenste positie is bereikt.



Auto Contour – verstelt de rugsteun en beengedeelten om een comfortabele zithouding te verkrijgen.

Bedhoogte – verstelt de hoogte van de matrasbodem in relatie tot de vloer.

Rugsteun – verstelt de hoek van de rugsteun.

Beenverhoging – verstelt de hoogte van het onderbeengedeelte in relatie tot de matrasbodem.

Helling (alleen model 161) – voor het gebruik van de kantelstand met het hoofd naar beneden of met de voeten naar beneden.

WAARSCHUWING

Het bed kan niet worden gebruikt voor toepassingen waarbij de patiënt in de Trendelenburg-stand moet worden geplaatst. De maximale hellingshoek van het *Minuet*-bedframe is 10°.

De blokkeerbare afstandsbediening bevat een functie waarmee bepaalde bedfuncties desgewenst worden uitgeschakeld om te voorkomen dat de patiënt ze gebruikt.

Er bevindt zich een draaibaar blokkeringsschakelaartje tussen elk paar drukknoppen.

Een functie blokkeren: breng de plastic sleutel aan in de twee gaatjes in het blokkeringsschakelaartje (A) en draai deze met de klok mee naar de positie Afsluiten (B).

De blokkering van een functie opheffen: breng de plastic sleutel aan in de twee gaatjes in het blokkeringsschakelaartje en draai deze tegen de klok in naar de positie Openen (C).



Opgelet

Om een functie in/uit te schakelen moet de plastic sleutel worden gebruikt. Gebruik uitsluitend de bijgeleverde plastic sleutel. Met ander gereedschap kan de schakelaar beschadigd worden.

Remmen & Zwenkwielen

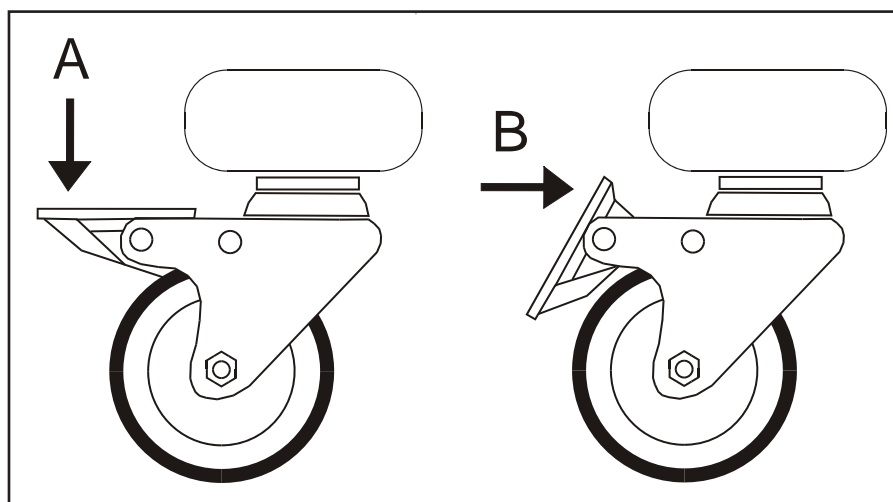
Elk van de vier zwenkwielen is voorzien van een aparte rem.

WAARSCHUWING

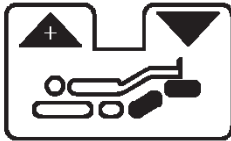
Vergrendel alle zwenkwielen om te voorkomen dat het bed beweegt alvorens de patiënt in of uit het bed te verplaatsen.

Vergrendelen Duw de remhendel (A) naar beneden totdat deze vast staat in de “vaste” positie.

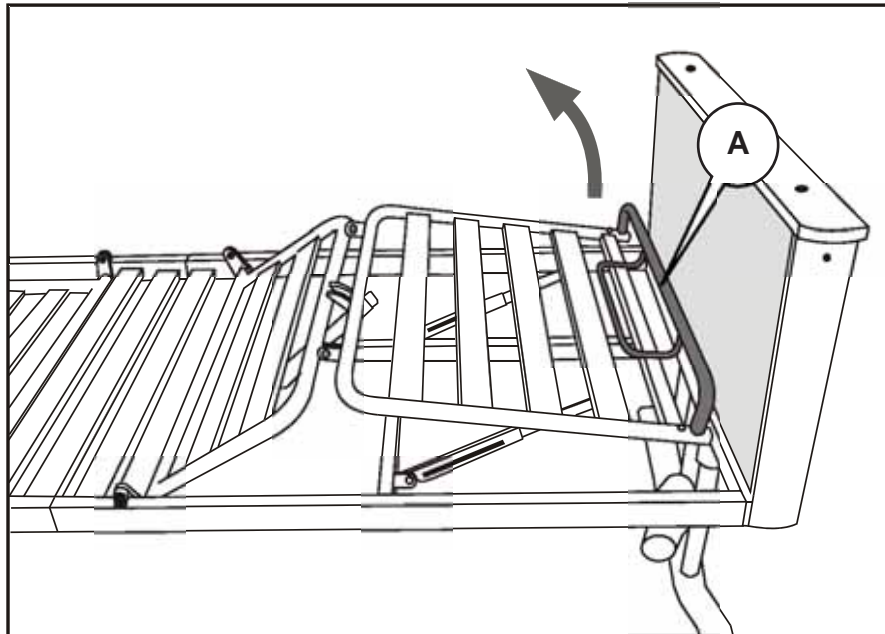
Ontgrendelen Duw de remhendel naar boven (B) totdat deze terugspringt in de “losse” positie.



Knikhoek knie



Gebruik de handset om het bovenbeengedeelte op de gewenste hoogte in te stellen.

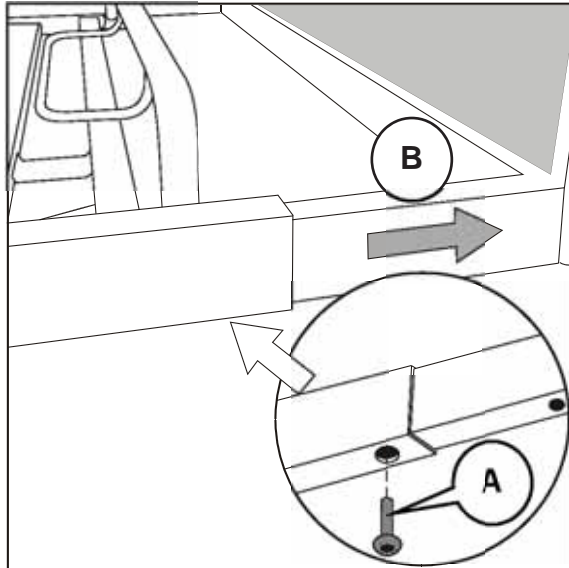


Til de matrasbegrenzer (A) omhoog om het tandradmechanisme te deblokken; laat de stang vervolgens zakken tot de gewenste hoek.

Til de matrasbegrenzer iets omhoog om het tandradmechanisme weer vast te zetten.

Het bed verlengen

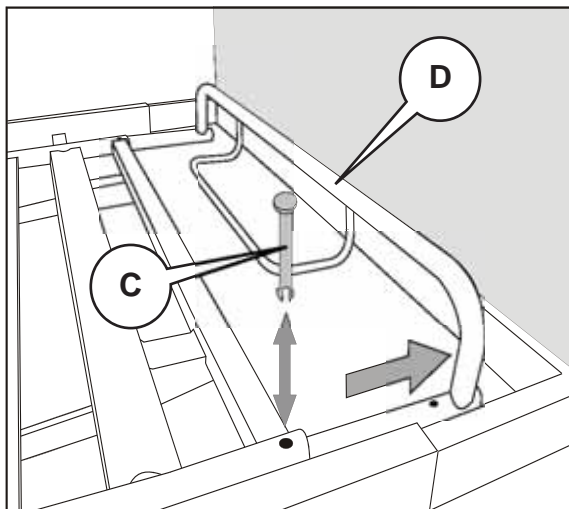
Voor langere patiënten kan de matrasbodem met 13 cm (5 inch) als volgt worden verlengd:



Verwijder de twee inbusschroeven (A) waarmee het voetenpaneel aan het bed is bevestigd.

Trek het voetenpaneel uit het bedframe en breng bevestigingsgaten aan de onderzijde van de matrasbodem (B) in lijn met de bevestigingsgaten onder het voeteneindsegment.

Bevestig de twee inbusschroeven (A) om het voetenpaneel in de verlengde stand vast te zetten. Zorg dat beide schroeven goed zijn vastgedraaid



Druk de twee gespleten uiteinden van de borgpennen (C) samen en druk ze uit de gaatjes omhoog.

Trek de matrasbegrenzer (D) in de richting van het voeteneinde van het bed.

Breng het tweede paar bevestigingsgaten in de matrasbegrenzer in lijn met de bevestigingsgaten in het beengedeelte.

Breng de twee borgpennen weer aan door ze door het pootgedeelte en de beddenstang te drukken.

WAARSCHUWING

Plaats een geschikte schuimrubberen matrasverlenging (opvulkussen) aan het hoofdeinde als het bed wordt verlengd.

5. Accessoires – montage en bediening

Minuet 2-bedden kunnen worden uitgerust met diverse accessoires voor zowel patiënt en verzorger. In dit hoofdstuk wordt beschreven hoe deze accessoires dienen te worden gemonteerd en gebruikt.

De onderstaande tabel geeft een overzicht van de verkrijgbare accessoires.

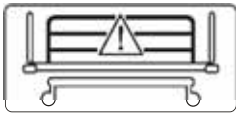
| Productcode | Beschrijving |
|---------------|---|
| CM-ACC00-1.52 | Houten onrusthekken van standaardhoogte voor volledige bedlengte (grijs/beukenhout) |
| CM-ACC00-3.52 | Houten onrusthekken van standaardhoogte voor volledige bedlengte (bruin/beukenhout) |
| CM-ACC01-1.52 | Houten onrusthekken van standaardhoogte voor volledige bedlengte (grijs/kersenhout) |
| CM-ACC00-1.14 | Houten, extra hoge onrusthekken voor volledige bedlengte (grijs/beukenhout) |
| CM-ACC00-3.14 | Houten, extra hoge onrusthekken voor volledige bedlengte (bruin/beukenhout) |
| CM-ACC01-1.14 | Houten, extra hoge onrusthekken voor volledige bedlengte (grijs/kersenhout) |
| CM-ACC01-3.14 | Houten extra hoge onrusthekken voor volledige bedlengte (bruin/kersenhout) |
| CM-ACC02-1.52 | Verhoging voor houten onrusthekken van standaardhoogte voor volledige bedlengte (grijs) |
| CM-ACC02-3.52 | Verhoging voor houten onrusthekken van standaardhoogte voor volledige bedlengte (bruin) |
| CM-ACC03 | Stootkussens voor onrusthekken voor volledige bedlengte |
| CM-ACC04-1.52 | Stalen onrusthekken van standaardhoogte voor volledige bedlengte |
| CM-ACC06-1.52 | Stalen opklapbare onrusthekken van standaardhoogte voor 3/4 bedlengte |
| CM-ACC07-1.52 | Stalen extra hoge, opklapbare onrusthekken |
| CM-ACC09 | Papegaai met riem en hendel |
| CM-ACC11 | Mobiliteitssteun (voor linkerzijde van het bed) |
| CM-ACC12 | Mobiliteitssteun (voor rechterzijde van het bed) |
| CM-ACC13 | Flexibele houder handbediening |
| CM-ACC14 | Rechte infuuspaal |
| CM-ACC15 | Matraspomphouder |
| CM-ACC17 | Urinezakhouder |
| CM-ACC22-1.52 | Uitstaphulphek van standaardhoogte (grijs) |
| CM-ACC23-1.52 | Extra hoog uitstaphulphek (grijs) |
| CM-ACC24 | Matrashouders (met het bed meegeleverd) |
| CM-ACC26 | Veiligheidszijdikussens, volledige lengte, met topkussen |



Arjo behoudt zich het recht voor de specificaties en beschikbaarheid van accessoires zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen. Sommige accessoires zijn mogelijk niet beschikbaar in alle landen.

Onrusthekken – alle modellen, volledige bedlengte, inklapbaar

WAARSCHUWING



Gebruik alleen onrusthekken van Arjo die voor dit bed zijn ontworpen en voor het gebruik ermee zijn gespecificeerd. Onrusthekken die niet compatibel zijn, kunnen een gevaar vormen.

Onrusthekken moeten worden aangebracht door iemand die daarin geïnstrueerd is, of door twee personen als zij onbekend zijn met de installatieprocedure.

Onrusthekken moeten altijd worden gebruikt in combinatie met een geschikt matras van de juiste maat; zie pagina 12 voor meer informatie.

- De maximum aanbevolen matrasdikte voor gebruik met onrusthekken van standaardhoogte is 150 mm.
- Gebruik ofwel extra hoge onrusthekken voor matrassen of matrascombinaties tot 172 mm dik.
- De verhoging voor onrusthekken en de houten onrusthekken van standaardhoogte voor volledige lengte kunnen worden gebruikt met een matras en matrashoes tot 265 mm dik.

De verantwoordelijke medisch gekwalificeerde persoon moet lengte, lichaamsgewicht, leeftijd en conditie van de patiënt in overweging nemen alvorens het gebruik van onrusthekken toe te staan.

Onrusthekken zijn niet bedoeld om patiënten tegen te houden die doelbewust het bed trachten te verlaten.

Plaats de kabel van de bedieningshandset altijd tussen het onrusthek en het bedframe.

Gebruik de onrusthekken of de verhogingen voor de onrusthekken niet om het bed te verplaatsen of op te tillen.

Als u een luchtaangedreven matrassysteem gebruikt, moet de luchttoevoerslang voor het matras tussen het onrusthek en het bedframe worden geplaatst.



Bevestigingspunten voor onrusthekken worden aangegeven met het volgende symbool. Houd handen en vingers altijd uit de buurt van deze gebieden.

Onrusthekken voor de volledige bedlengte

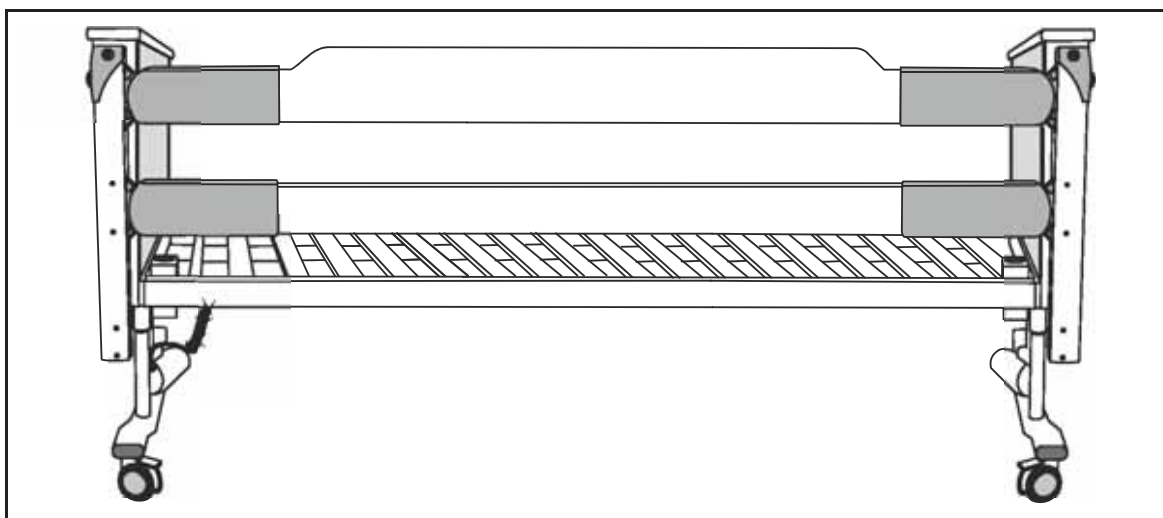
WAARSCHUWING

Gebruik altijd de 4 mm en 5 mm (zeshoekige) inbussleutel voor het monteren van inbusschroeven. Met ander gereedschap kunnen de inbusschroeven niet strak genoeg worden vastgedraaid.

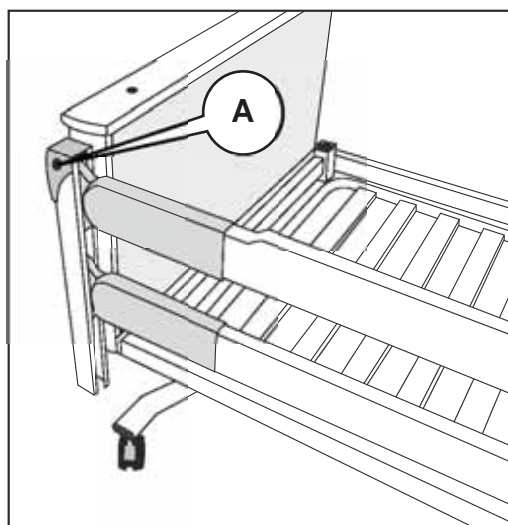


Deze instructies beschrijven de montage van extra hoge houten onrusthekken, model CM-ACC00-1.14. Andere modellen onrusthekken voor de volledige bedlengte worden op dezelfde wijze gemonteerd en gebruikt. Extra hoge onrusthekken dienen te worden gebruikt wanneer de matrasdikte tussen de 150 mm en 172 mm bedraagt (zie pagina 12).

Onrusthekken voor de volledige bedlengte worden geleverd in identieke paren. Zij kunnen zowel op de linker- als de rechterzijde van het bed worden aangebracht.



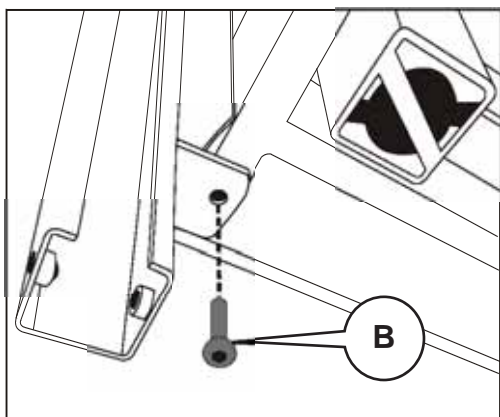
Installatie



Positioneer het veiligheidshek op het bed.

Breng de bevestigingsgaten in de zijkant van de eindpanelen van het bed in lijn met de bovenste bevestigingsgaten in de eindstijlen van het onrusthek.

Bevestig het onrusthek op de eindpanelen met de twee M6 x 80 mm inbusschroeven (A), maar draai de schroeven nog niet helemaal vast.

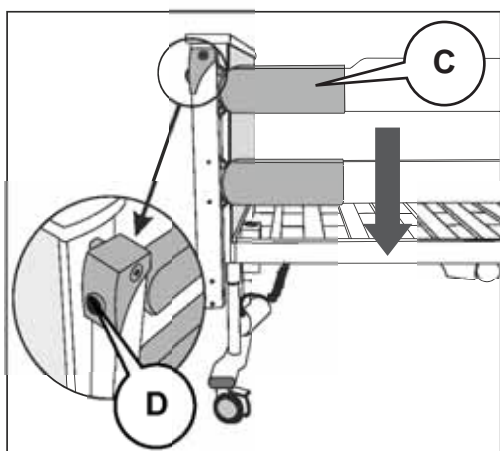


Bevestig de bevestigingsbeugel van het onrusthek aan de onderzijde van elk eindpaneel met behulp van twee M8 x 16 mm inbusschroeven (B). Zorg dat beide schroeven goed zijn vastgedraaid.

Draai nu de bovenste twee bevestigingsschroeven goed vast (A).

Herhaal deze procedure om het onrusthek aan het andere uiteinde van het bed te bevestigen.

Operation



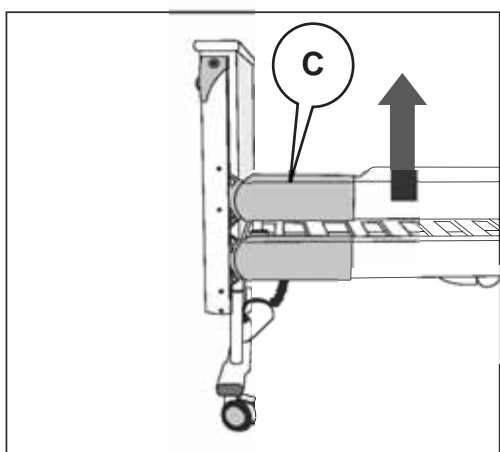
Het onrusthek omlaag brengen:

Pak het onrusthek vast bij het plastic profiel (C) aan het voeteneinde van het bed en til het iets omhoog.

Druk de ontgrendelingsknop (D) op de eindstijl van het onrusthek in.

Laat het onrusthek tot de laagste stand zakken.

Herhaal deze procedure aan het hoofdeinde van het bed.



Het onrusthek omhoog brengen:

Pak het onrusthek vast bij het plastic profiel (C) aan het voeteneinde van het bed en trek de bovenste rail naar boven totdat het onrusthek automatisch in de hoogste stand vergrendelt.

Herhaal deze procedure aan het hoofdeinde van het bed.

WAARSCHUWING

Wanneer u het onrusthek verhoogt of verlaagt moet u altijd het plastic profiel aan één eind van de bovenste rail vasthouden. Laat het onrusthek niet vallen want dit kan het onrusthek beschadigen.

Accessoire - gewicht - onrusthekken voor volledige bedlengte (per hek)

| | |
|-------------|---------|
| CM-ACC00.14 | 11,0 kg |
| CM-ACC00.52 | 10,0 kg |
| CM-ACC04.52 | 12,0 kg |

Verhogingen voor onrusthekken

Deze instructies beschrijven de montage van de onrusthekverhogingen, CM-ACC02-1.52 en CM-ACC02-3.52, voor de houten onrusthekken van standaardhoogte voor volledige lengte (CM-ACC00-1.52, CM-ACC00-3.52 en CM-ACC01-1.52).



Verhogingen voor onrusthekken dienen te worden gebruikt met de aanbevolen matrasdikte (zie pagina 12). Opklembare verhogingen kunnen worden aangebracht op de onrusthekken voor de volledige bedlengte om deze 140 mm te verhogen en het gebruik van een matrashoes van 110 tot 115 mm dik mogelijk te maken.

CM-ACC02-1.52 en CM-ACC02-3.52 worden gebruikt in combinatie met houten onrusthekken van standaardhoogte voor volledige lengte CM-ACC00-1.52, CM-ACC00-3.52 of CM-ACC01-1.52.

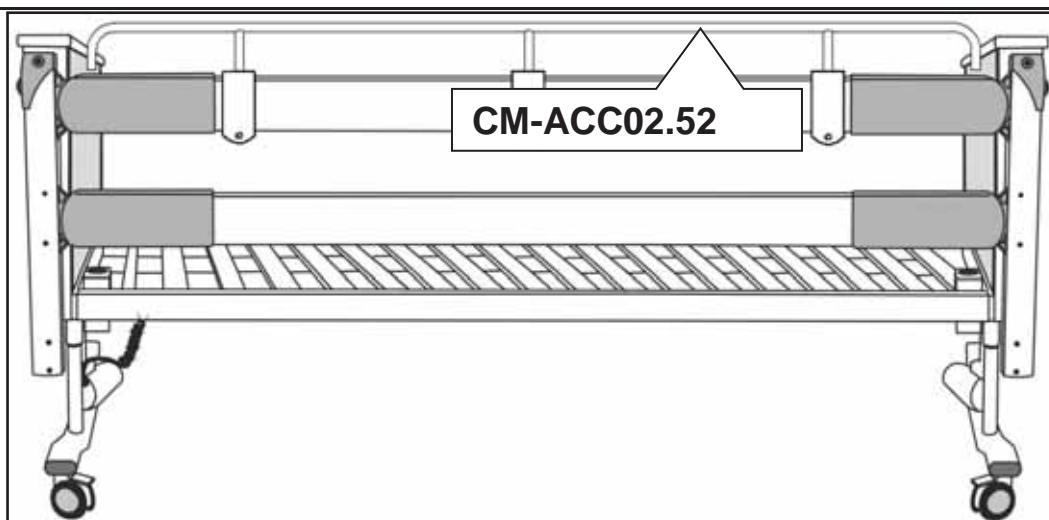
Verhogingen voor onrusthekken worden geleverd in identieke paren. Ze kunnen aan beide zijden van het bed worden gebruikt.

WAARSCHUWING

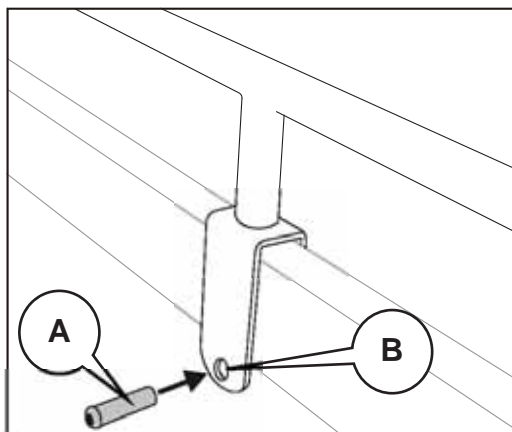
Gebruik deze verhogingen alleen voor onrusthekken waarvoor zij zijn ontworpen.

Gebruik altijd de juiste M8 inbussleutel voor het monteren van inbusschroeven. Met ander gereedschap kunnen de inbusschroeven niet strak genoeg worden vastgedraaid.

Zorg ervoor dat het accessoire vóór gebruik stevig is vastgemaakt aan het onrusthek en niet naar voren kan bewegen.

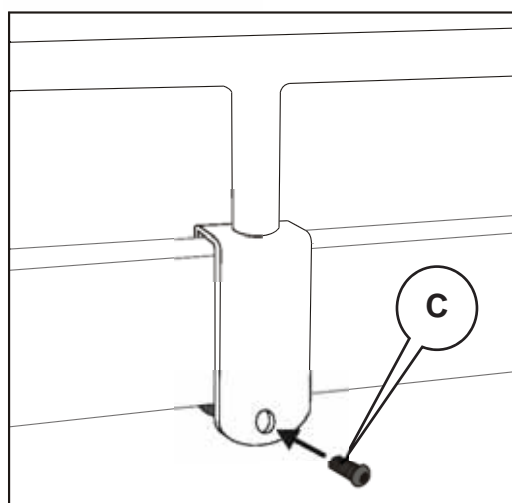


Installatie



Zet het onrusthek in de hoogste stand en plaats de verhoging op het onrusthek met de bevestigingsbeugels over de bovenste rail.

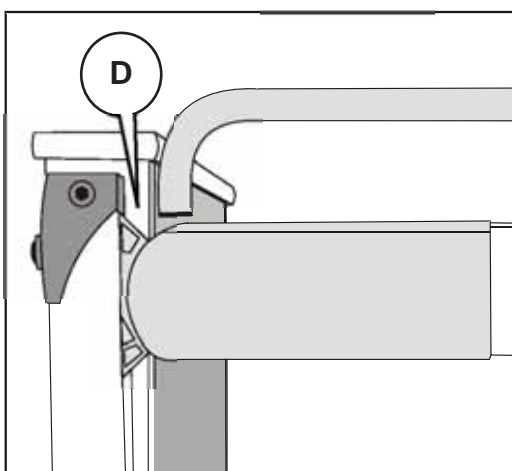
Druk de bevestigingspen (A) door het grootste gat in de bevestigingsbeugel (B), zodat de bevestigingspen onder de bovenste rail van het onrusthek zit.



Zet de bevestigingspen vast door een M8-inbusschroef (C) aan te brengen in het kleinere gat aan de andere kant van de bevestigingsbeugel.

Draai de schroef nog niet helemaal vast.

Herhaal deze procedure voor de tweede bevestigingsbeugel.



Schuif de verhoging over de bovenste rail van het onrusthek totdat de afstand tussen de verhoging en het eindpaneel van het bed (D) gelijk is aan weerszijden van het bed.

Zet de verhoging vast in de gewenste positie door de twee inbusschroeven (C) nu goed vast te draaien.

Herhaal deze procedure om de verhoging aan de andere zijde van het bed te installeren.

Accessoire – gewicht - verhogingen voor onrusthekken

CM-ACC02-1.52

elk 3 kg

CM-ACC02-3.52

elk 3 kg

Opklapbare stalen onrusthekken

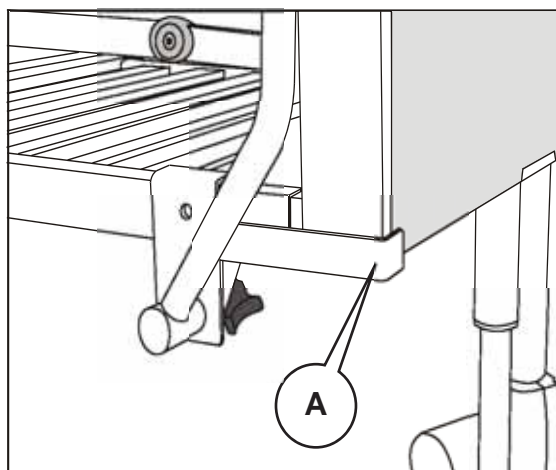


Deze instructies beschrijven de montage van onrusthekken, model CM-ACC06.52. Extra hoge opklapbare onrusthekken (CM-ACC07-52) worden op dezelfde wijze gemonteerd en gebruikt. Extra hoge onrusthekken dienen te worden gebruikt wanneer de matrasdikte tussen de 150 mm en 172 mm bedraagt (zie pagina 12).

Inklapbare onrusthekken worden paarsgewijs geleverd en worden op zowel de linker- als de rechterzijde van het bed gemonteerd. De onderstaande illustratie toont het onrusthek aan de linkerzijde van het bed.



Installatie

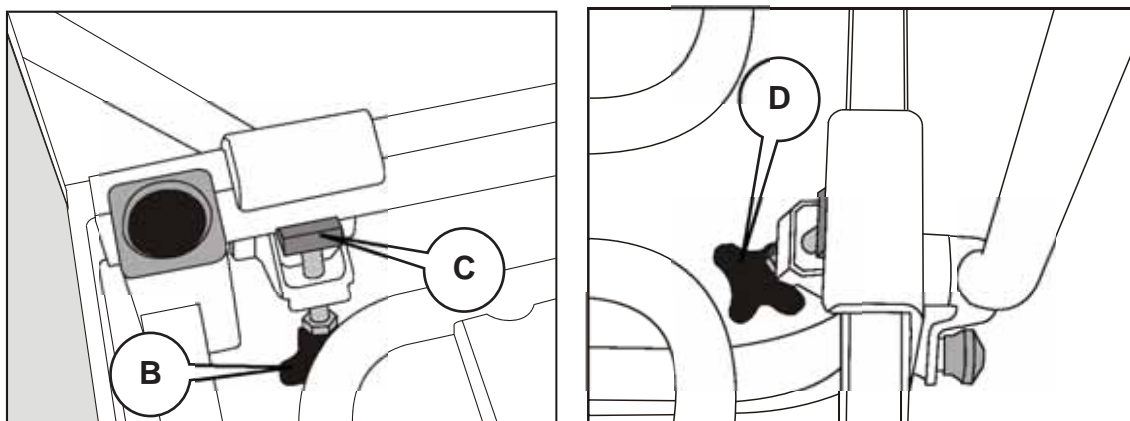


Til het onrusthek en plaats het op zijkant van het bedframe met de twee bevestigingsbeugels over het bedframe gehaakt.

De eindbeugel (A) moet achter de rand van het hoofdpaneel vallen, zoals weergegeven. Dit garandeert dat het onrusthek correct op het bed is geplaatst.



Plaats het onrusthek in eerste instantie zodanig op het bed dat het naar het midden van het bed helt. Wanneer beide beugels correct op het bedframe zijn geplaatst, zet het onrusthek dan weer helemaal rechtop.



Draai de schroefklem op de beugel aan het hoofdeinde (B) vast. Zorg dat de sleuf in het klemblok (C) goed aansluit op de onderzijde van het bedframe.

Draai de schroefklem aan het voeteneinde op dezelfde manier vast.

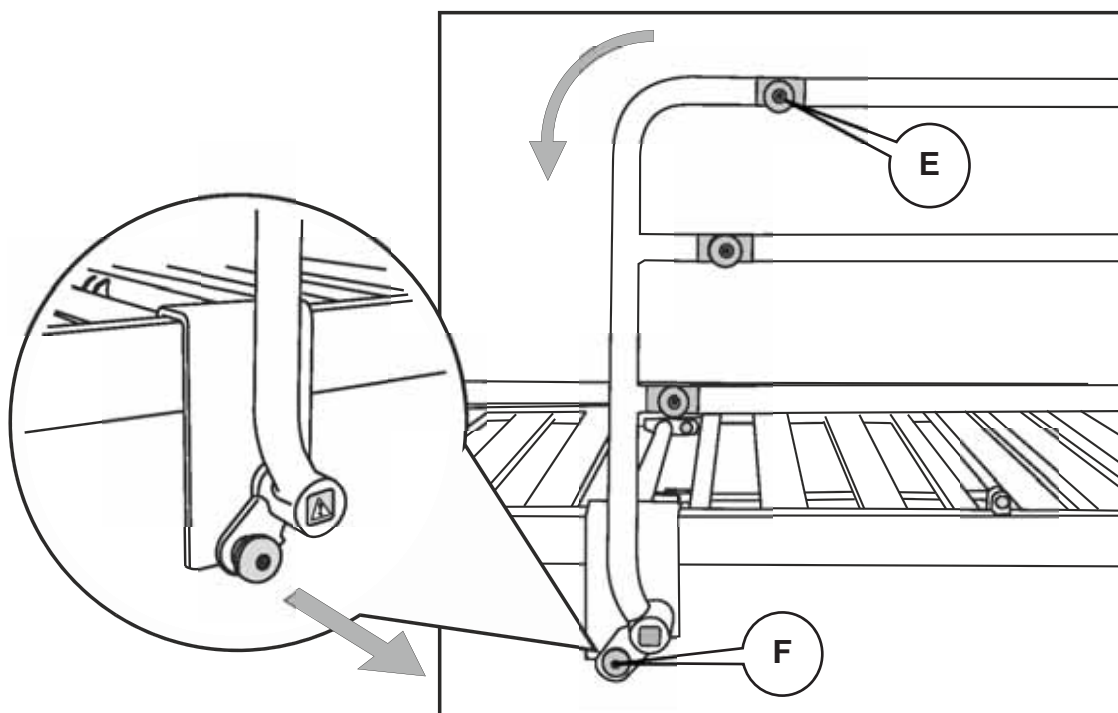
WAARSCHUWING

Zorg dat de schroefklemmen goed zijn vastgedraaid.

Herhaal deze procedure om het onrusthek aan het andere uiteinde van het bed te bevestigen.

Controleer of beide onrusthekken goed bevestigd zijn alvorens het bed door een patiënt te laten gebruiken.

Operation



Het onrusthek omlaag brengen:

Pak de bovenste rail aan het voeteneinde van het bed vast en zorg dat uw hand niet in de buurt komt van het scharnier (E).

Trek de rode ontgrendelingsknop (F) uit. Deze bevindt zich op de steun van het onrusthek aan het voeteneinde van het bed.

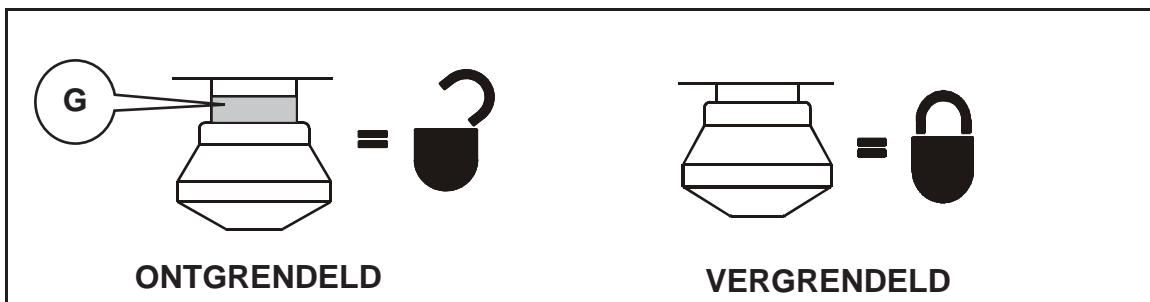
Trek het onrusthek in de richting van het voeteneinde. Laat de ontgrendelingsknop los.

Het onrusthek omhoog brengen:

Pak de bovenste rail aan het voeteneinde van het bed vast en zorg dat uw hand niet in de buurt komt van het scharnier (E).

Trek de rail naar boven totdat het onrusthek is vergrendeld in de rechtstandige positie.

De ontgrendelingsknop van het onrusthek is voorzien van een gele ring (G). Indien de gele band zichtbaar is, betekent dit dat het onrusthek NIET goed vergrendeld is in de rechtstandige positie.



WAARSCHUWING

Controleer of ontgrendelingsknop op zijn plaats is vergrendeld.

De gele waarschuwingsring op de ontgrendelingsknop MAG NIET zichtbaar zijn wanneer het onrusthek volledig rechtstandig en vergrendeld is.

Accessoire – gewicht -inklapbare onrusthekken (per hek)

CM-ACC06.52 7,7 kg

CM-ACC07.52 9 kg

Stootkussens voor onrusthekken voor volledige bedlengte (CM-ACC03 en CM-ACC26)

Deze wasbare stootkussens kunnen worden gebruikt in combinatie met elk type onrusthek voor volledige bedlengte. Zij kunnen tevens worden gebruikt wanneer de onrusthekken zijn voorzien van verhogingen.

De kussens kunnen gemakkelijk aangebracht worden en snel van het bed verwijderd als de onrusthekken in een noodgeval verlaagd moeten worden.

Model CM-ACC26 biedt extra stootbescherming langs de bovenste rail.

Installatie

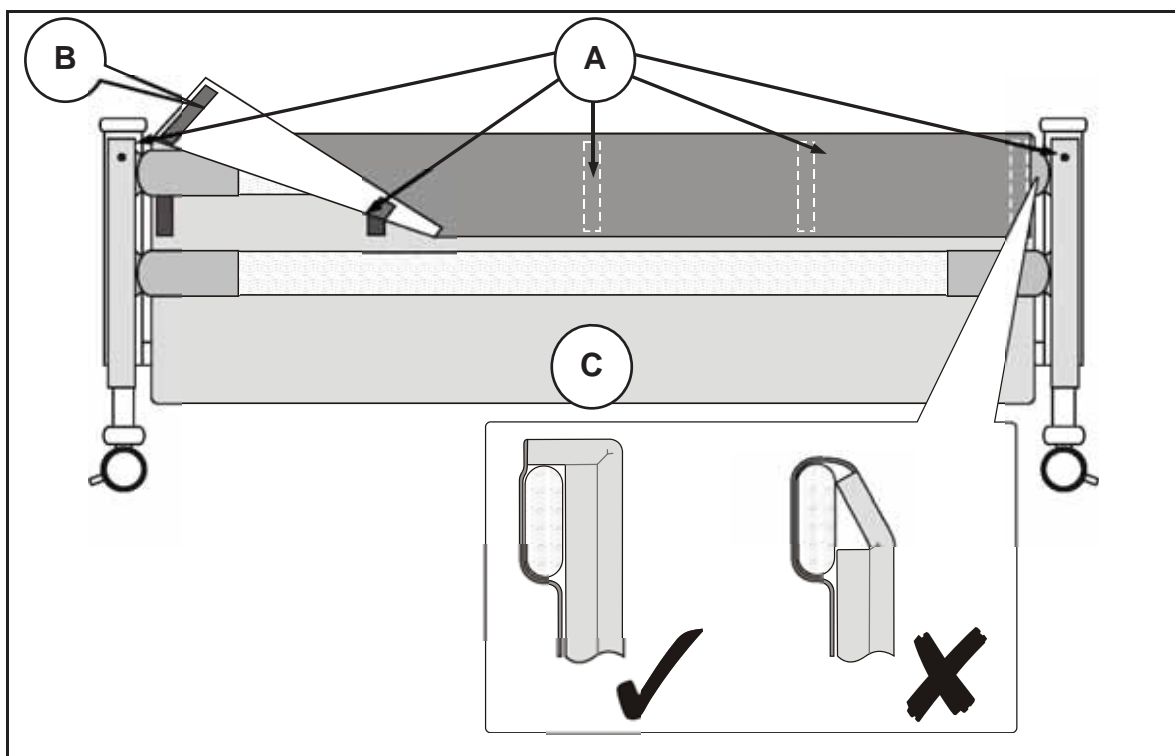
Zet de onrusthekken aan beide zijden van het bed op de hoogste stand.

Trek de klittenbandstroken (A) weg om flap (B) los te maken.

Zet het veiligheidskussen (C) op het bed. Dit moet tussen de matras en het onrusthek worden aangebracht met de flap buiten de bovenste rail.

Alleen CM-ACC26: zorg dat het stootkussengedeelte van de flap over de bovenste rail ligt (D).

Maak de vijf klittenbandstroken vast om het kussen aan het onrusthek te bevestigen.



In het diagram zijn de aan het onrusthek (volledige bedlengte) bevestigde kussens weergegeven. Gebruik een vergelijkbare methode om de kussens aan stalen onrusthekken (volledige bedlengte) CM-ACC04 te bevestigen.

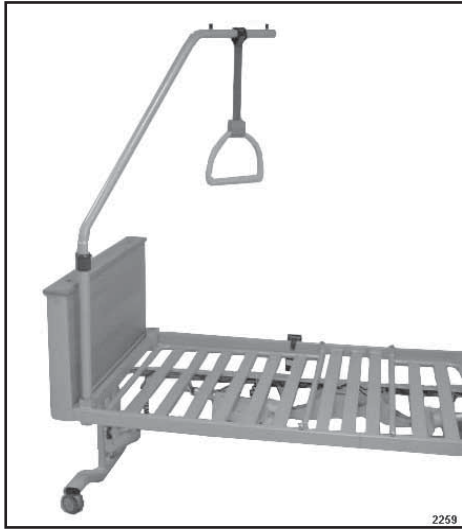
Reiniging

Zie het instructielabel dat op het product is bevestigd.

Accessoire gewicht - stootkussens voor onrusthekken voor volledige bedlengte per paar

CM-ACC03 en CM-ACC26 3,9 kg

Papegaaien (CM-ACC09)



De papegaai biedt de patiënt steun wanneer hij/zij zich in bed wil bewegen.

Model CM-ACC09 wordt bevestigd in een vaste positie boven het midden van het bed.

De papegaai wordt geleverd met optrekband en triangel.

WAARSCHUWING

De papegaai niet overbelasten. De maximaal veilige werkbelasting is 75 kg.

Hang geen andere objecten aan de papegaai, optrekband of triangel.

Het bed mag niet bezet zijn terwijl de papegaai wordt gemonteerd.

De papegaai niet gebruiken om het bed te duwen of eraan te trekken.

De levensduur van de riem en de handgreep is twee jaar wanneer deze worden gebruikt en onderhouden volgens de instructies van de fabrikant. Daarna moet de complete eenheid worden vervangen.

Inspecteer de riem en handgreep regelmatig. Als u enige vorm van slijtage aantreft, verwijder het product dan onmiddellijk en vervang de complete eenheid.

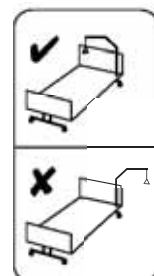
Gebruik alleen de aanbevolen band en triangel - Avitana type 04120.

De riem niet verstellen terwijl een cliënt deze vasthoudt om schade aan het mechanisme te voorkomen. Na het verstellen van de riem, zorgt u ervoor dat deze zich sluit met een hoorbare 'klik'.

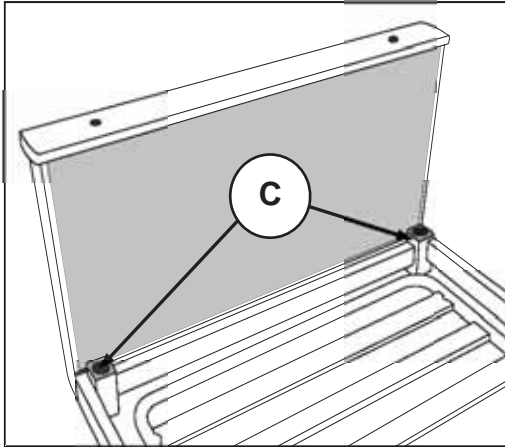
Draai de riem niet meer dan 180° omdat dit voortijdige slijtage kan veroorzaken.

De papegaai moet op de juiste wijze worden geplaatst zodat de handgreep boven het midden van het bed hangt. Zorg dat het horizontale gedeelte met band en beugel nooit buiten de buitenrand van het bed hangt.

Zorg dat de papegaai en handgreep zodanig zijn geplaatst dat ze passen bij de grootte en medische behoeften van de cliënt.

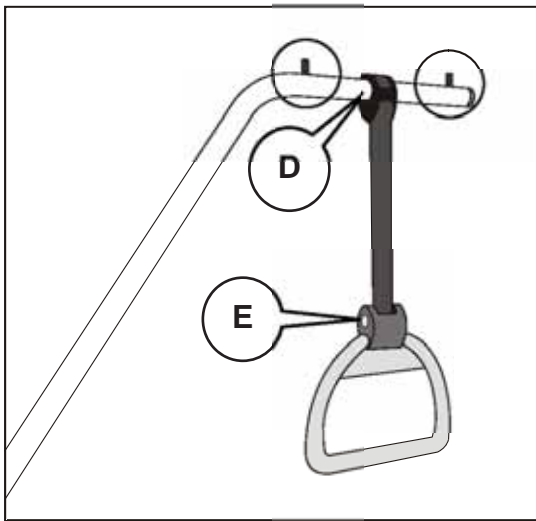


Installatie



Plaats de papegaai in een van de twee accessoirehouders (C) aan het hoofdeinde van het bed. Draai de infuuspaal totdat deze in de houder valt.

Zorg dat de papegaai niet in de houder kan draaien en dat het horizontale deel zich boven het midden van het bed bevindt.



Plaats de lus van de band (D) over het horizontale deel van de paal. Zorg dat de lus tussen de twee pennen (omcirkeld) op paal zit.

De hoogte van de beugel boven het bed wijzigen: druk de knop (E) aan de zijkant van de beugel in. rek de beugel naar beneden om de band langer te maken, of duw de beugel naar boven om de band korter te maken. Laat de knop los.

Reiniging

WAARSCHUWING

Verwijder de riem en handgreep van de papegaaiipaal voordat u gaat reinigen.

Gebruik alleen goedgekeurde desinfectiemiddelen en reinigingsmethoden. Andere producten kunnen leiden tot degradatie en mogelijk vroegtijdige defecten van de apparatuur.

Gebruik schoonmaak- en ontsmettingsmiddelen met zorg. Houd u aan de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.

De riem en papegaai niet in een drukkamer, autoclaaf of stoomreiniger schoonmaken omdat dit de onderdelen kan beschadigen.

Voordat u de handgreep reinigt, trekt u de riem volledig uit en laat u het uitgetrokken totdat de handgreep volledig droog is.

Papegaaiipaal: zie de instructies in Hoofdstuk 7.

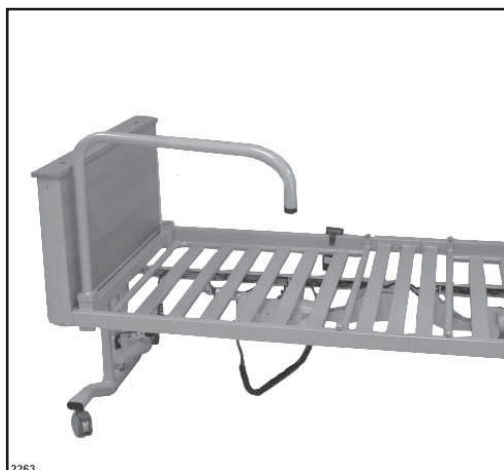
Riem en handgreep: volg de reinigings- en desinfectieprocedures die door de fabrikant worden aanbevolen (bv. Avitana): zie de aparte instructiefolder die bij de handgreep is meegeleverd.

Accessoiregewichten – papegaaien met optrekband en triangel

CM-ACC09

6,7 kg

Handgreep mobiliteitssteun CM-ACC11 en CM-ACC12

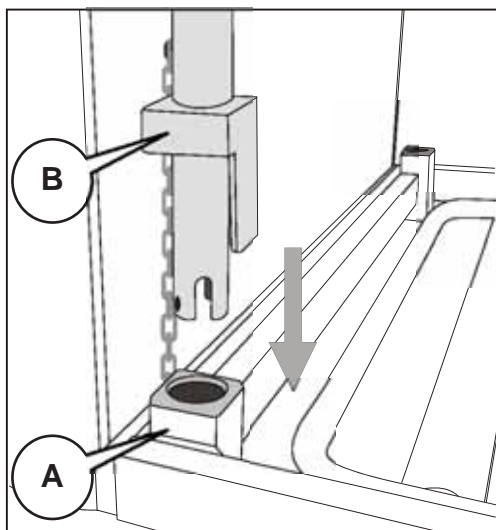


De mobiliteitssteun dient om de patiënt te helpen in en uit bed te stappen. De steun wordt gemonteerd in de accessoirehouder aan het hoofdeinde van het bed.

Er zijn twee types verkrijgbaar: CM-ACC11 past op de linkerzijde van het bed (gezien vanaf het hoofdeinde) en CM-ACC12 past op de rechterzijde van het bed.

De afbeelding links toont model CM-ACC12.

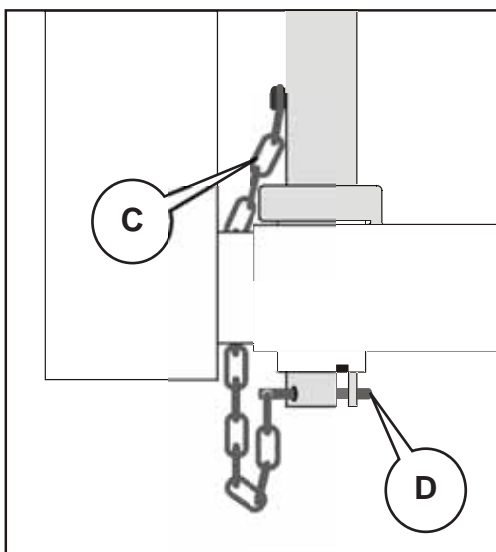
Installatie



Plaats de verticale paal van de mobiliteitssteun in de accessoirehouder (A) aan de juiste zijde van het bed.

Zorg dat de steun niet in de houder kan draaien.

Als de steun correct wordt geïnstalleerd, past de vierkante basis van de paal (B) precies over de bovenkant van de accessoirehouder.



Zorg dat de mobiliteitssteun iets van het bed is weggedraaid.

Haal de ketting (C) achter de accessoiressok en breng de borgpen (D) aan door de twee gaten aan de voet van de verticale buis.

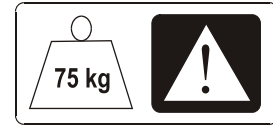
Zorg er bij het aanbrengen van de borgpen voor dat de mobiliteitssteun niet uit de sok getild kan worden.



Lees de belangrijke veiligheidsinformatie op de volgende pagina.

WAARSCHUWING

De mobiliteitssteun niet overbelasten. De maximaal veilige werkbelasting is 75 kg.



Hang geen andere objecten aan de mobiliteitssteun.

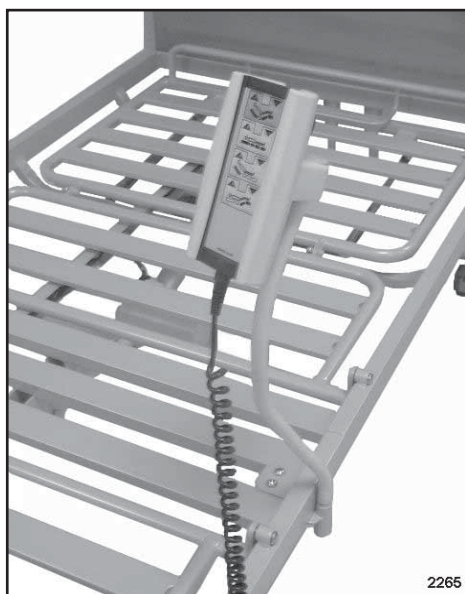
Monteer de mobiliteitssteun altijd op de juiste zijde van het bed.

Breng geen poetsmiddelen of andere vloeistoffen op de steun aan, want daardoor kan het moeilijker worden om hem vast te houden.

Accessoire – gewicht - mobiliteitssteun

CM-ACC11 en CM-ACC12 4,0 kg

Flexibele handsethouder (CM-ACC13)



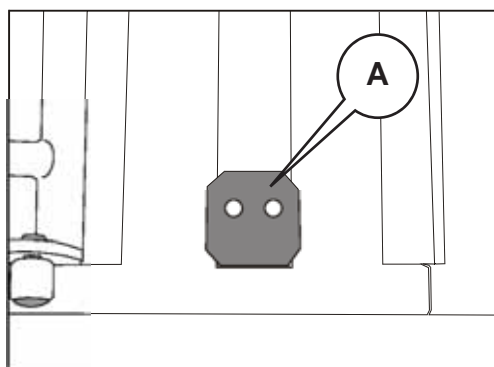
De flexibele handsethouder is ontworpen om de bedieningshandset binnen goed bereik van de patiënt te plaatsen. Deze vereenvoudigt tevens het gebruik van de handset voor patiënten met beperkt grijpvermogen.

De flexibele handsethouder wordt met behulp van een tweedelige klem op het bed bevestigd en kan aan beide zijden van het bed worden gemonteerd. Deze instructies beschrijven de montage van de houder aan de rechterzijde van het bed, gezien vanaf het hoofdeinde.

WAARSCHUWING

Gebruik altijd de juiste 4 mm-inbussleutel (zeskantsleutel) voor het monteren van inbusschroeven. Met ander gereedschap kunnen de inbusschroeven niet strak genoeg worden vastgedraaid.

Installatie

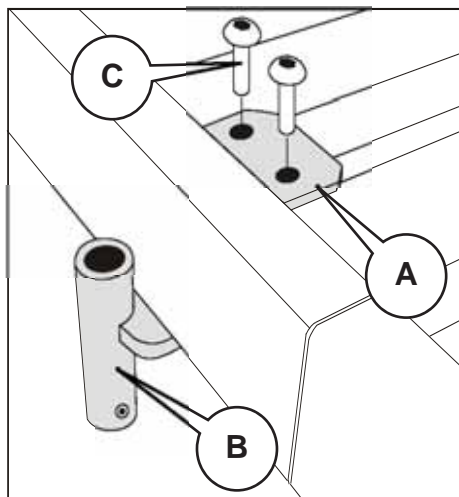


Bepaal aan welke zijde van het bed de handsethouder moet worden gemonteerd.

Plaats de klemplaat (A) op het bedframe over de twee middenstangen van het zitgedeelte (zie afbeelding).



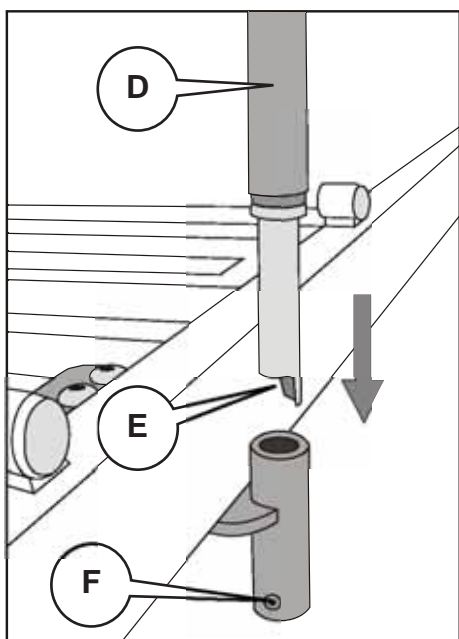
De klemplaat is niet symmetrisch. Zorg dat de schroefgaten in de juiste positie worden geplaatst (zie afbeelding).



Plaats de onderzijde van het klemstuk (B) onder het bedframe, met de klembuis aan de buitenzijde van het bed (zie afbeelding).

Plaats twee M6 inbusschroeven (C) in de klemplaat (A) en door de onderzijde van het klemstuk (B) om de beide delen op het bedframe te bevestigen. Zorg dat beide schroeven goed zijn vastgedraaid

Controleer of beide delen van de klem goed aansluiten op het bedframe om te voorkomen dat de klem beweegt wanneer de handsethouder wordt gebruikt.



Duw de flexibele handsethouder (D) in de klembuis (B). Zorg dat de inkeping (E) over de pin (F) aan de onderkant van de klembuis valt.

Schuif de handsethouder in de houder met de drukknoppen naar de buitenkant. De clip aan de achterkant van de handset, helpt de houder op zijn plaats te houden.

Pas de flexibele arm aan om de handset in de gemakkelijkste en gerieflijkste positie voor de patiënt te brengen.

Opgelet

Zorg dat de kabel van de bedieningshandset niet bekneld kan raken in het bedmechanisme wanneer het bed wordt versteld.

WAARSCHUWING

Deze handsethouder alleen op de hierboven beschreven manier op het bed monteren.

Gebruik deze accessoire alleen voor het opbergen van de bedieningshandset.

Accessoire gewicht – flexibele handsethouder

CM-ACC13

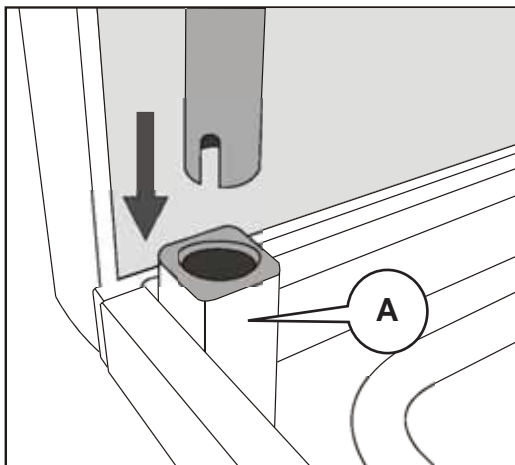
1,1 kg

Infuuspaal (CM-ACC14)



De infuuspaal is voorzien van één vaste haak en kan worden gebruikt voor infuuszakken, infuuspompen en andere IV-apparatuur.

Installatie



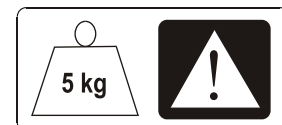
Plaats de infuuspaal verticaal in een van de twee accessoirehouders (A) aan het hoofdeinde van het bed. Draai de infuuspaal totdat deze in de houder valt.

Zorg dat de infuuspaal niet in de houder kan draaien.

WAARSCHUWING

De haak van de infuuspaal niet overbelasten.

De maximaal veilige werkbelasting is 5 kg.

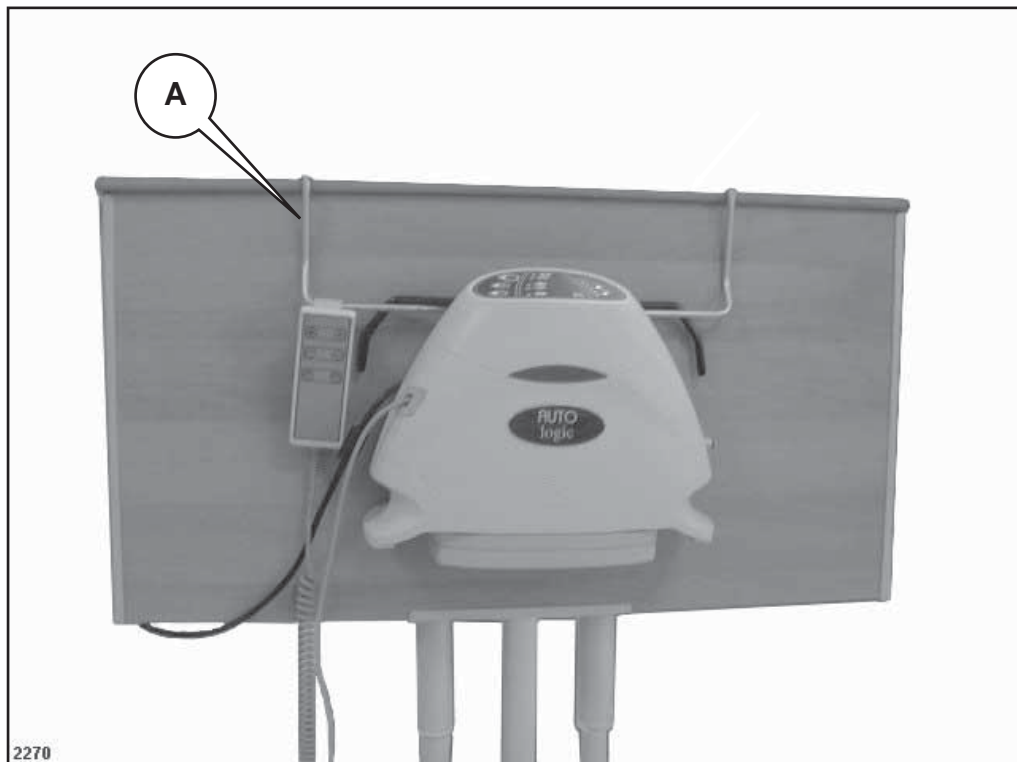


Accessoire – gewicht - Infuuspaal

CM-ACC14

2,0 kg

Matraspomphouder (CM-ACC15)



De pomphouder is ontwikkeld om de pomp van een compatibel Arjo matrasvervangend - of matrasoplegsysteem aan het bed te bevestigen.

Installatie

Plaats beugel (A) over het voetenpaneel, met de pomphouder aan de buitenzijde van het bed zoals hierboven is aangegeven.

Operation

Plaats de matraspomp op de pomphouder.

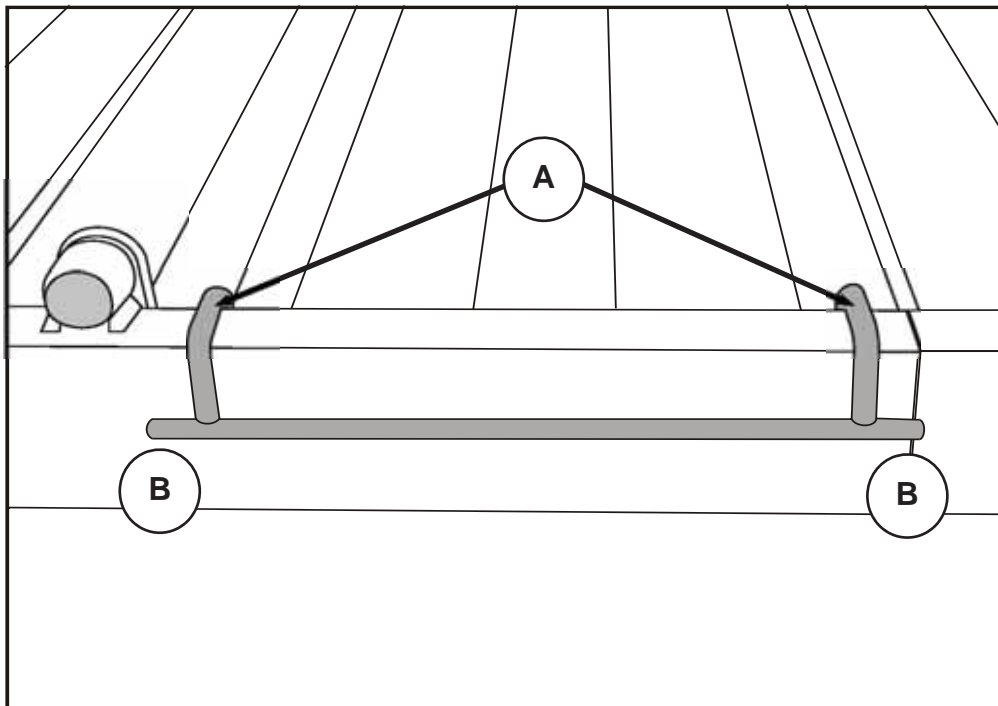
Raadpleeg de handleiding voor het matrassysteem voor bedieningsinstructies voor de pomp.

Accessoire – gewicht - matraspomphouder

CM-ACC15

0,5 kg

Urinezakhouder (CM-ACC17)



De urinezakhouder is ontworpen voor standaard urine- of drainagezakken en kan zowel aan de linker- als de rechterzijde van het bed worden gemonteerd.

Installatie

Bevestig de armen (A) van de urinezakhouder over het buitenste frame van het bed (zie afbeelding). Wanneer u de urinezakhouder monteert, zorg dan dat de ophangpunten (B) aan de buitenzijde van het bedframe zijn gesitueerd.

Operation

Hang een geschikte urine of drainagezak aan de twee ophangsteunen (B).

Accessoire – gewicht - urinezakhouder

CM-ACC17

0,1 kg

Uitstaphulphek

WAARSCHUWING

De verantwoordelijke medisch gekwalificeerde persoon moet lengte, lichaamsgewicht, leeftijd en conditie van de patiënt in overweging nemen alvorens het gebruik van uitstaphulphekken toe te staan.

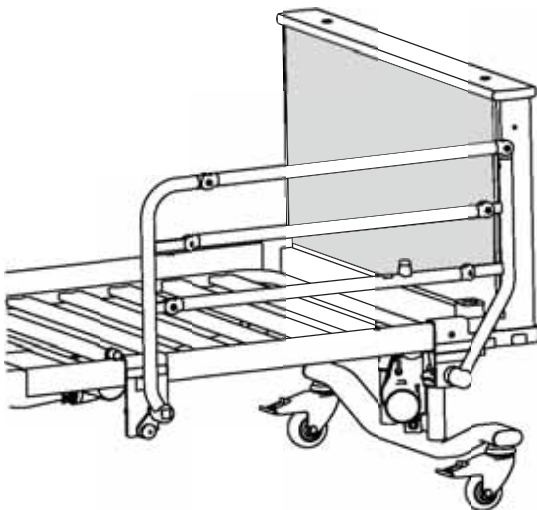
Gebruik de uitstaphulphekken niet als hulphekpanelen vanwege de korte lengte van dit accessoire.



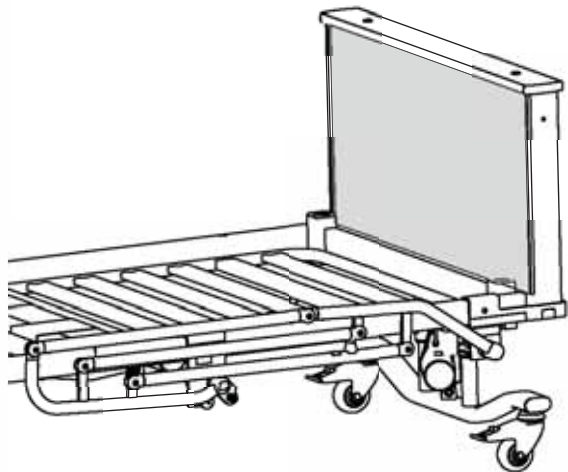
Deze instructies beschrijven de montage van uitstaphulphekken, model CM-ACC22-1.52. Extra hoge, opklapbare, uitstaphulphekken (CM-ACC23-1.52) worden op dezelfde wijze gemonteerd en gebruikt. Extra hoge uitstaphulphekken dienen te worden gebruikt als de matrasdikte tussen de 150 mm en 172 mm bedraagt (zie pagina 12).

Uitstaphulphekken worden paarsgewijs geleverd en worden op zowel de linker- als de rechterzijde van het bed gemonteerd. Deze instructies tonen een uitstaphulphek aan de linkerzijde van de patiënt.

Zodra dit accessoire is geïnstalleerd, kan het in twee posities worden geplaatst. In de verhoogde stand kan het worden gebruikt om een patiënt te helpen uit het bed te stappen. In de verlaagde stand biedt het extra bescherming voor patiënten in die gevallen waarin het gebruik van langere onrusthekken niet gewenst is.



Uitstaphulprek - verhoogd

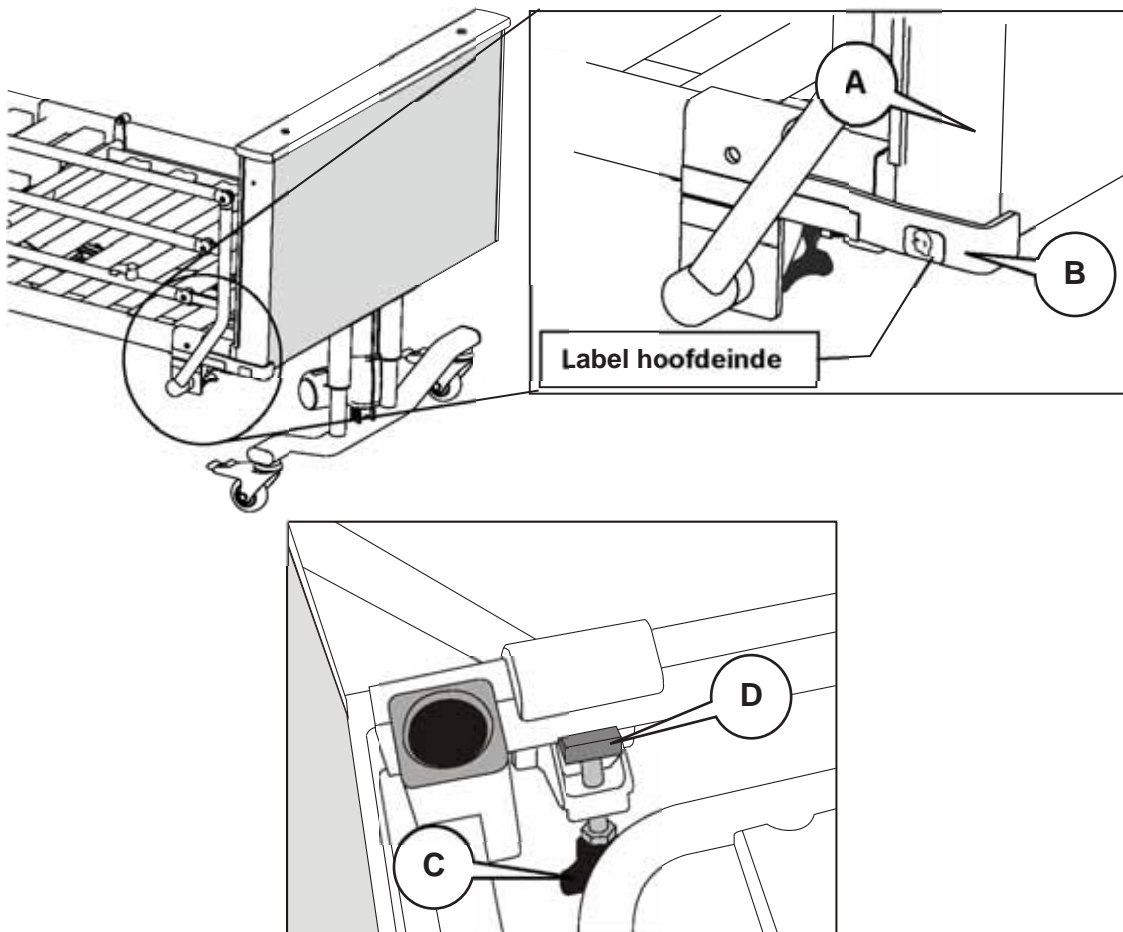


Uitstaphulprek - verlaagd



De uitstaphulphekken zijn niet compatibel met de volgende accessoires: Onrusthekken voor volledige lengte CM-ACC00-1, CM-ACC01-1, CM-ACC04-1, opklapbare onrusthekken CM-ACC06-1 en CM-ACC07-1.

Installatie



Het bed moet onbezett zijn; als dat niet mogelijk is, wees dan voorzichtig en stoort de patiënt niet tijdens de installatie.

Zorg dat de matrasbodem op een vlakke ondergrond staat. Het is niet nodig de matras te verwijderen.

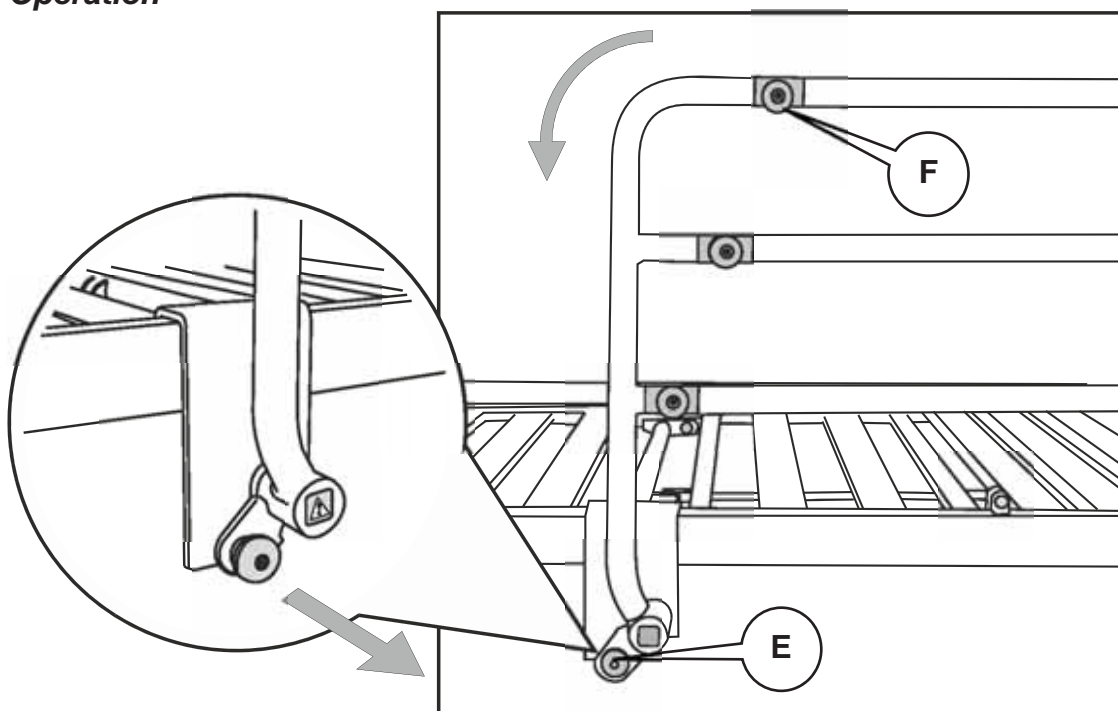
Draai de klem Schroef helemaal los (C). Plaats het uitstaphulpstuk in de verlaagde stand op het zijbedframe. Haak de montagebeugel over de top van het bedframe.

De eindbeugel (B) moet achter de rand van het hoofdpaneel (A) vallen, zoals getoond. Dit garandeert dat het uitstaphulpstuk correct op het bed is geplaatst.

Draai de schroefklem (C) vast en zorg dat de sleuf in het klemblok (D) goed aansluit op de onderzijde van het bedframe.

Herhaal deze procedure om het uitstaphulpstuk aan het andere uiteinde van het bed te bevestigen. Zorg dat beide montageschroeven goed zijn vastgedraaid.

Operation



Het laten zakken van het uitstaphulpek

Pak het hek bij de kromming (F) vast. Trek de ontgrendelingsknop (E) uit en druk deze in. Draai het uitstaphulpek in de richting van het voeteneinde van het bed.

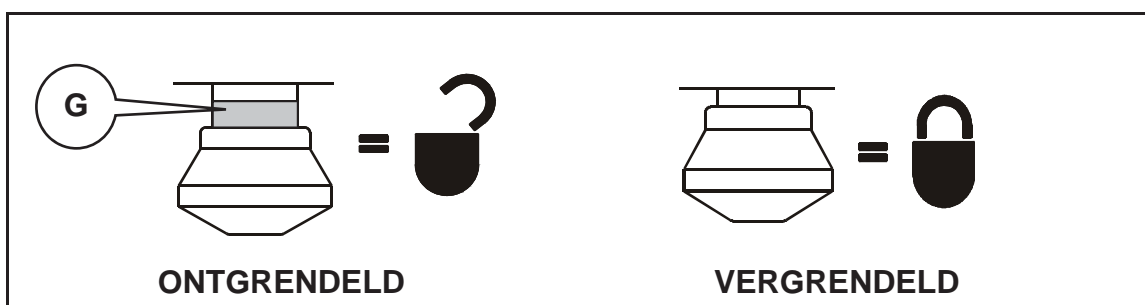
Het omhoog brengen van het uitstaphulpek

Pak het hek bij de kromming (F) vast. Trek de ontgrendelingsknop (E) uit en druk deze in. Draai het uitstaphulpek in de richting van het hoofdeinde van het bed totdat het op zijn plek vastzit.

WAARSCHUWING

Pas op dat u de ledematen van de patiënt niet beknelt als u de uitstaphulpekken verstelt.

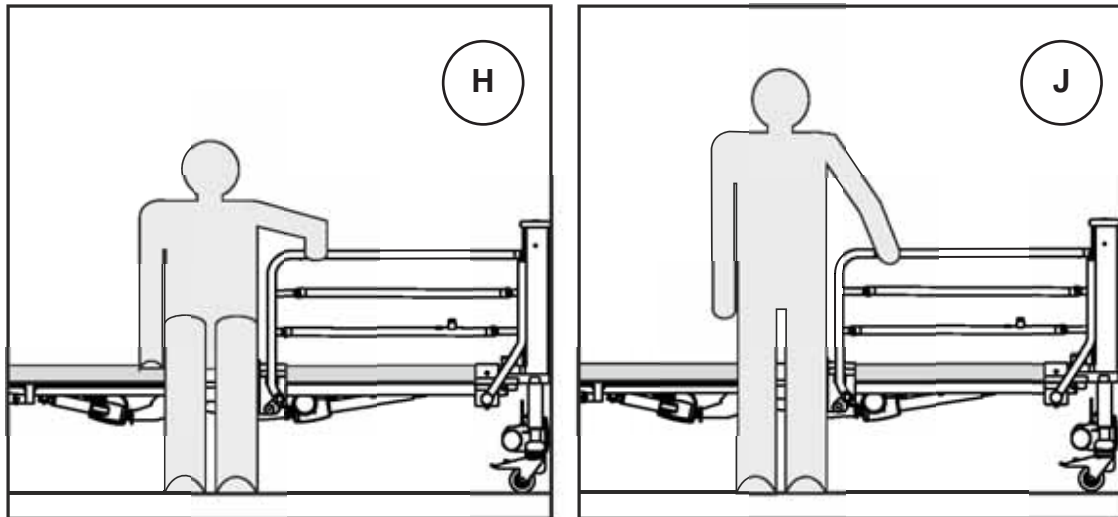
Als het uitstaphulpek zich in de verlaagde stand bevindt, mag de gele band (G) achter de bedieningsknop van bovenaf NIET zichtbaar zijn:



WAARSCHUWING

De borgpen mag niet zichtbaar zijn als het uitstaphulphek zich in de verhoogde stand bevindt.

Het uitstaphulphek gebruiken



Stel de bedhoogte zo in dat de patiënt op de rand van het matras kan zitten met beide voeten op de grond. Zorg dat het uitstaphulphek in de verhoogde positie is vergrendeld.

De patiënt kan zich vasthouden aan het hek (H) en het gebruiken om zich staande te houden (J).

WAARSCHUWING

Gebruik het uitstaphulphek niet om het bed op te tillen of te verplaatsen.

Breng geen poetsmiddelen of andere vloeistoffen op het hek aan, want daardoor kan het moeilijker worden om het vast te houden.

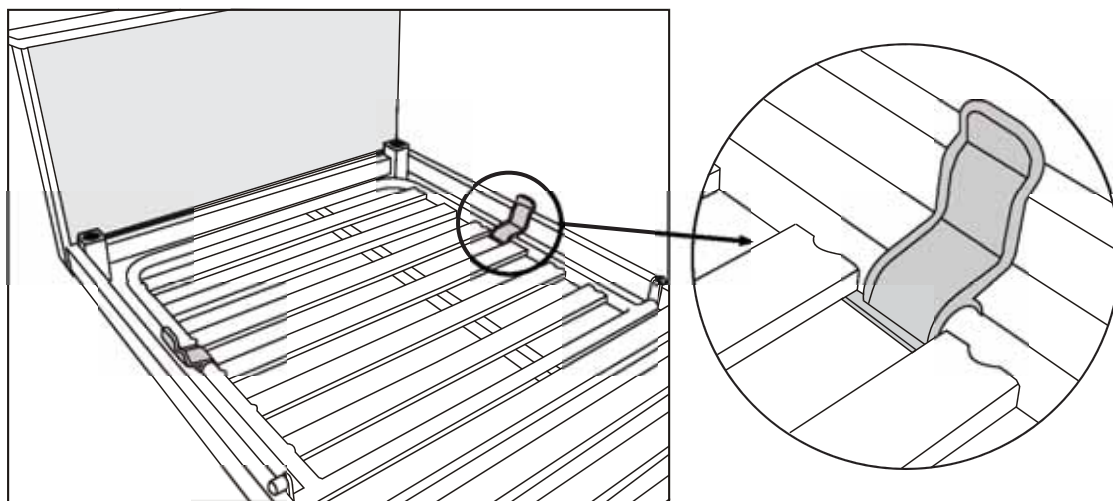
Accessoiregewicht - uitstaphulphek

CM-ACC22-1.52 elk 6 kg

CM-ACC23-1.52 elk 7,3 kg

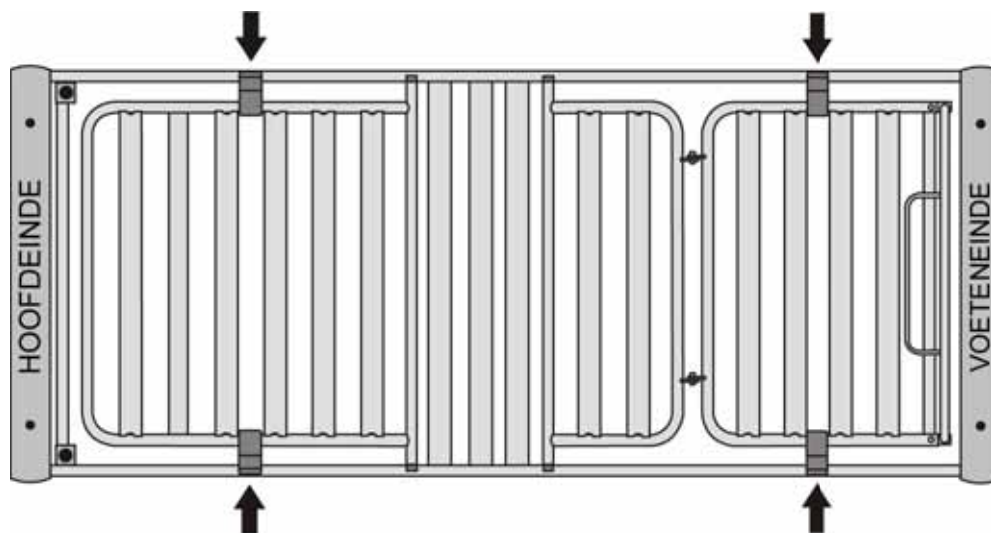
Matrashouders CM-ACC24

Dit accessoire bestaat uit vier plastic randen die aan de rugsteun en beengedeelten zijn bevestigd om verplaatsing van het matras naar de zijkant te voorkomen.



Installatie

Klem de matrashouder op beide zijden van de rugsteun en beengedeelten vast. Ze moeten op de zijkant van het frame worden geplaatst, tussen de stangen van de matrasbodem, met de flappen naar de buitenkant van het bed gericht. Het diagram toont de juiste posities voor de matrashouders.



Posities matrashouders

WAARSCHUWING

Houd uw handen uit de buurt van de matrashouders wanneer u de rugsteun of beengedeelten verlaagt om te voorkomen dat uw vingers bekneld raken.

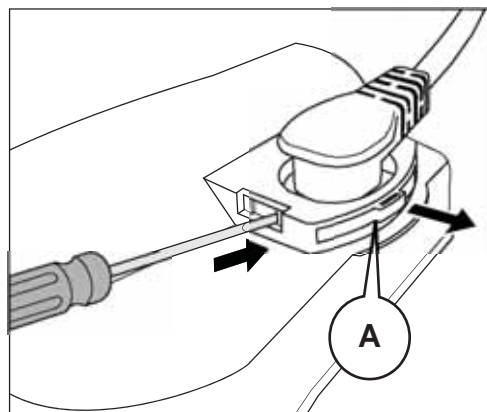
Accessoiregewicht - matrashouders (set van vier)

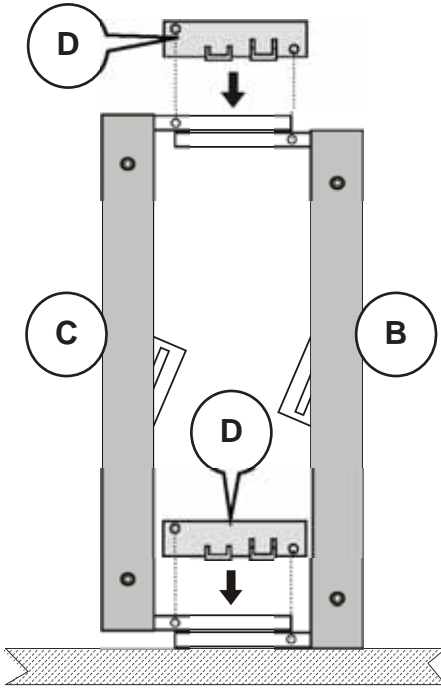
CM-ACC24

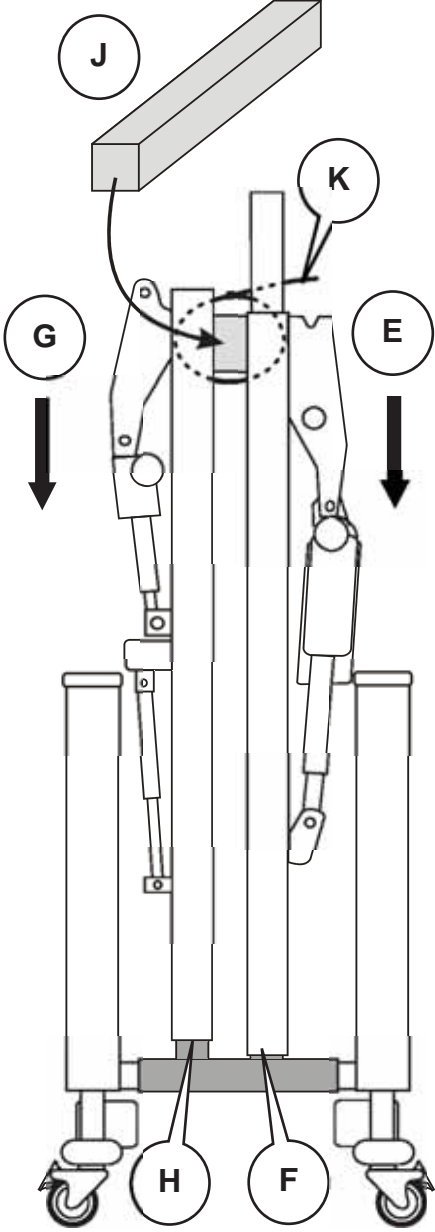
0,2 kg

6. Het bed demonteren

| | |
|---|---|
| 1 | <p>Verwijder de matras en alle accessoires zoals onrusthekken, papegaai, etc. van het bed.</p> <p>Gebruik de bedieningshandset om het bed op de laagste stand en de matrasbodem horizontaal te zetten. Zet de rugsteun en beengedeelten horizontaal. Breng de rugleuning en het beengedeelte in horizontale positie.</p> <p>Trek de stekker van het bed uit het stopcontact.</p> <p>Zet alle wielen op de rem.</p> <p>Maak met plastic band de beweegbare rugsteun en beengedeelten vast aan het bedframe.</p> <p>Kantel het bed op de linkerzijde (gezien vanaf het hoofdeinde).</p> |
| 2 | <p>Maak de twee klemmen waarmee de bedieningskast bevestigd is los met behulp van een kleine schroevendraaier.</p> <p>Verwijder de stekkerstrip en leg deze op een veilige plaats.</p> |
| 3 | <p>Trek de stekker van de bedieningshandset uit de bedieningskast en leg de handset op een veilige plaats.</p> <p>Trek de stekker van het aandrijfmechanisme voor het voeteneinde, aansluiting 4, uit de bedieningskast.</p> <p>Trek de stekker van het aandrijfmechanisme voor het voeteneinde, aansluiting 2, uit de bedieningskast.</p> |
| 4 | <p>Trek de kabelborgpen gedeeltelijk uit de kabelgoot onder het hoofdeindgedeelte van de matrasbodem, naast het aandrijfmechanisme voor de rugsteun.</p> <p>Zoek de kabels van de aandrijfmechanismen voor het voeteneinde (kabel 4) en het beengedeelte (kabel 2). Trek deze kabels voorzichtig uit de kabelgoot. Plaats de borgpen weer terug.</p> <p>Monteer de stekkerstrip weer op de bedieningskast om te voorkomen dat deze zoekraakt.</p> |
| 5 | <p>Maak de borgklem op de hoogte-actuator van het hoofdeinde los door een kleine schroevendraaier in de sleuf aan de zijkant van de contactdoos te steken en de klem (A) eruit te trekken. Koppel de kabel los van de actuator.</p> <p>Herhaal deze procedure voor de hoogteverstelling van het voeteneinde.</p> |



| | |
|----|---|
| 6 | <p>Gebruik een 5 mm (zeshoekige) inbussleutel om de twee inbusschroeven waarmee het voeteneindsegment aan het bed is bevestigd te verwijderen.</p> <p>Trek het voeteneindsegment van het bed.</p> |
| 7 | <p>Verwijder de twee inbusschroeven waarmee het voetengedeelte van de matrasbodem is bevestigd.</p> <p>Trek het voetengedeelte van de matrasbodem van het bed. Zorg dat de kabels van de aandrijfmechanismen niet bekneld raken.</p> |
| 8 | <p>Verwijder de twee inbusschroeven waarmee het hoofdgedeelte van de matrasbodem aan het hoofdeindsegment is bevestigd.</p> <p>Trek de twee delen uit elkaar. Zorg dat de kabels van de aandrijfmechanismen niet bekneld raken.</p> <p>Rol de kabels netjes op en bind ze bijeen met plastic binders.</p> <p>Pak de kabel rond gleuf (E) aan het hoofdeindgedeelte van de bedbodem uit.</p> |
| 9 | <p>Leg het gedeelte van het hoofdeinde (B) op zijn zijkant.</p> <p>Leg het paneel van het voeteneinde (C) ook op zijn zijkant zodat de twee bevestigingsstangen elkaar overlappen (zoals weergegeven in het diagram).</p> <p>Schuif de transportbeugels (D) over de bevestigingsstangen. Beide transportbeugels moeten met hun open kant naar de grond worden bevestigd.</p> <p>Positioneer de gaatjes van de transportbeugels boven de gaatjes in de bevestigingsstangen van het achterste paneel.</p>  |
| 10 | <p>Gebruik vier van de M8-inbusschroeven om het hoofdpaneel en het voetenpaneel weer op de transportbeugels te monteren. Draai de schroeven met de hand vast en als alle vier schroeven zijn aangebracht, draait u ze volledig aan met een 5 mm (zeshoekige) inbussleutel.</p> |

| | | |
|----|---|---|
| 11 | <p>Plaats de aan de transportbeugels bevestigde gedeelten van de eindpanelen rechtop de zwenkwieltjes.</p> <p>Schuif het gedeelte van het hoofdeinde van de matras (E) naar beneden op de korte stijlen (F) van de transportbeugels.</p> <p>Schuif het gedeelte van het voeteinde van de matras (G) naar beneden op de lange stijlen (H) van de transportbeugels.</p> |  |
| 12 | <p>Plaats het kartonnen blok (J) tussen de twee matrasbodemdeelten.</p> <p>Breng een plastic binder (K) aan rond het blok om de twee matrasssegmenten samen te binden.</p> <p>Zorg dat geen van de kabels bekneld raken in de diverse segmenten van het bed en/of vervoersbeugels.</p> | |
| 13 | <p>Plaats de twee resterende M8 inbusschroeven in de schroefgaten in het hoofdgedeelte van de matrasbodem zodat deze niet zoekraken.</p> <p>Wikkel de bedieningshandset en alle accessoires in een geschikte beschermende verpakking. Het bed is nu gereed voor transport.</p> | |

7. Reiniging

WAARSCHUWING

Koppel het bed los van de netvoeding voordat u gaat reinigen.

Het bed moet gereinigd en gedesinfecteerd worden voordat het door een nieuwe patiënt wordt gebruikt.



Deze instructies gelden ook voor accessoires, maar niet voor tilbanden en handgrepen, matrassen of stootkussens van onrusthekken.

Reiniging

Draag geschikte beschermende kleding. Reinig alle oppervlakken met een wegwerpdoek gedrenkt in een oplossing van handwarm water en een neutraal reinigingsmiddel.

Reinig eerst de bovenste gedeelten van het bed en vervolgens alle horizontale oppervlakken. Werk systematisch in de richting van de lagere delen van het bed en reinig de zwenkwielen het laatst.

Besteed extra aandacht aan delen waar zich vuil of stof kan ophopen.

Naspoelen met schoon water en drogen met wegwerphanddoeken.

Laat de gereinigde onderdelen volledig drogen voordat u de uitrusting weer gebruikt.

Desinfecteren

Na het bed gereinigd te hebben, neem alle vlakken af met een oplossing van natriumdichloorisocyanuraat met een concentratie van 1.000 delen per miljoen (NaDCC) (0,1%).

In geval van besmetting met lichaamsvloeistof zoals bloed de concentratie van NaDCC verhogen tot 10.000 delen per miljoen (1%).

Opgelet

Gebruik geen schuursponzen of schuurmiddelen aangezien deze de afwerking kunnen beschadigen.

Gebruik geen fenolhoudende desinfectiemiddelen.

Zorg dat de aandrijfmechanismen, bedieningskast en handset niet nat worden.

8. Onderhoudsinstructies

Preventief onderhoud

Dit product is bij gebruik onderhevig aan slijtage. Om te verzekeren dat het product volgens de originele specificaties functioneert, dienen de onderhoudsprocedures uitgevoerd te worden volgens de onderstaande tabel.

WAARSCHUWING

Deze lijst geeft het minimale niveau van preventief onderhoud aan dat door de fabrikant wordt aanbevolen. Inspecties moeten vaker uitgevoerd worden als het product intensief of onder zware omstandigheden gebruikt wordt of als plaatselijke voorschriften dit vereisen.

Het nalaten van deze controles, of het blijven gebruiken van het product nadat defecten zijn geconstateerd, kan de veiligheid van de patiënt en van verplegend personeel in gevaar brengen. Preventief onderhoud kan helpen om ongelukken te voorkomen.

Trek vóór alle onderhoudswerkzaamheden de stekker van het bed uit het stopcontact. Om het bed te isoleren van de netvoeding moet u het netsnoer loskoppelen van het stopcontact. Het bed werkt nog steeds op de batterij als de knoppen op de handset zijn ingedrukt. Een beschrijving van het volledig loskoppelen van alle elektriciteit vindt u in de onderhoudshandleiding.

LET OP

Product kan niet worden onderhouden en gerepareerd terwijl het in gebruik is met de patiënt.

| <i>Door de zorgverlener uit te voeren handelingen</i> | <i>Dagelijks</i> | <i>Wekelijks</i> |
|--|-------------------------|-------------------------|
| Reinigen en ontsmetten | ✓ | |
| Controleer de optrekband en de triangel van de papegaai | ✓ | |
| Controleer de handset en kabel | | ✓ |
| Controleer de zwenkwielen | | ✓ |
| Controleer visueel het snoer en de stekker van de voeding | | ✓ |
| Inspecteer het matras en de stootkussens van onrusthekken op slijtage, scheuren, vlekken, enzovoort. | | ✓ |
| Controleer de werking van de onrusthekken | | ✓ |
| Controleer of de schroefklemmen volledig zijn vastgedraaid als u CM-ACC06.52 en CM-ACC07.52 (onrusthekken) gebruikt. | | ✓ |
| Controleer of de schroefklemmen volledig zijn vastgedraaid als u CM-ACC22.52 en CM-ACC23.52 (uitstekende hulphekken) gebruikt. | | ✓ |

Als het resultaat van deze tests onbevredigend is, dient u contact op te nemen met Arjo of een goedgekeurde onderhoudsagent.

WAARSCHUWING

De onderstaande procedures moeten uitgevoerd worden door gekwalificeerde technici. Het nalaten van deze controle kan letsel veroorzaken of de veiligheid van het product aantasten.

| <i>Door een gekwalificeerde technicus uit te voeren handelingen</i> | <i>Jaarlijks</i> |
|---|-------------------------|
| Een volledige inspectie uitvoeren van alle elektrische bedfuncties (rugsteun, hoogte, enz.) | ✓ |
| Controleer of het bed goed functioneert met gebruik van de batterij - zie hieronder | ✓ |
| Controleer de werking van zwenkwielen en let vooral op de remfuncties | ✓ |
| Inspecteer het snoer en de stekker van de voeding – vervang de hele eenheid als defecten geconstateerd worden. Gebruik geen vervangende stekker | ✓ |
| Onderzoek alle andere toegankelijke flexibele kabels op beschadiging en slijtage | ✓ |
| Controleer of alle moeren, bouten en andere bevestigingsmiddelen aanwezig zijn en goed vastzitten | ✓ |
| Controleer alle bedaccessoires en let vooral op de bevestigingen en bewegende onderdelen | ✓ |

Batterijtest

Controleer de toestand van de back-up batterij met de volgende test:

1. Zorg dat het bed ten minste 24 uur op het elektriciteitsnet aangesloten is geweest. Gebruik de bedieningshandset om het bed op de laagste stand te zetten.
2. Trek de stekker van het bed uit het stopcontact.
3. Leg een geschikte matras op het bed en oefen een druk van 80 kg (12 stone) uit op de matrasbodem.
4. Gebruik de bedieningshandset om de matrasbodem te verhogen en te verlagen, van de laagste tot de hoogste stand en weer terug.
5. Indien het bed tijdens stap 4 niet naar behoren functioneert, herhaal stap 1 t/m 4.

Indien het bed nog steeds niet naar behoren functioneert, moet de back-up batterij wellicht worden vervangen.

Problemen oplossen

Als de apparatuur nog steeds niet correct functioneert, biedt de onderstaande tabel enkele eenvoudige controles en corrigerende maatregelen. Indien deze stappen het probleem niet kunnen oplossen, dient u contact op te nemen met Arjo of een gekwalificeerde servicemonteur.

| Symptoom | Mogelijke oorzaak | Handeling |
|---------------------------------|-------------------------------|---|
| Actuatoren werken niet | De voeding is losgekoppeld | Controleer of de netvoeding is aangesloten en de stroomtoevoer goed is |
| | Zekering is doorgebrand | Controleer de zekering in de stekker (indien voorzien) |
| | Handset is losgekoppeld | Controleer of de handset op het bedieningspaneel is aangesloten |
| Eén actuator werkt niet | Actuatorkabel is losgekoppeld | Controleer of de actuatorkabel op de actuator en op het bedieningspaneel is aangesloten |
| Zwenkwiel draait of zwenkt niet | Rem vergrendeld | Ontgrendel de rem |

9. Garantie en service

Op alle producten zijn de standaardvoorwaarden van Arjo van toepassing. Een kopie is op verzoek verkrijgbaar. Deze voorwaarden bevatten alle informatie over de garantievoorwaarden en hebben geen invloed op de wettelijke rechten van de consument.

Neem contact op met uw plaatselijke Arjo-kantoor of erkend distributeur als u problemen ondervindt met de bediening van deze apparatuur of als deze niet werkt zoals verwacht, en ook voor alle controle en onderhoud. Achterop deze instructies staat een lijst met Arjo-filialen.

Een volledige technische beschrijving van de *Minuet 2* kunt u vinden in de onderhoudshandleiding, onderdeelnummer 746-397. Deze is verkrijgbaar bij uw Arjo-verkoopkantoor.


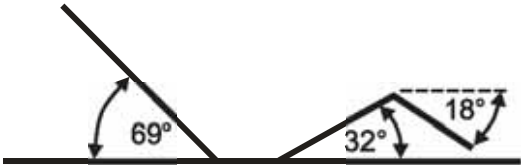
Arjo stelt voor reparatie van de apparatuur desgewenst onderhoudshandboeken, onderdelenlijsten en overige noodzakelijke informatie beschikbaar voor gekwalificeerde Arjo-medewerkers.



Productlevensduur










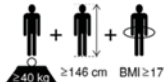
De levensduur van dit product is normaal tien (10) jaar. Dit geldt ook voor accessoires (met uitzondering van de tilbanden en handgrepen, die na twee jaar moeten worden vervangen).

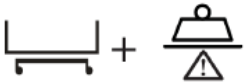

“Levensduur” wordt gedefinieerd als de periode waarin het product de gespecificeerde prestatie en veiligheid bewaart mits het product volgens de aanwijzingen in deze instructies wordt onderhouden en gebruikt.

10. Technische gegevens

| Algemeen | |
|--|--|
| Veilige tilbelasting | 180 kg (396 lb) |
| Maximaal gewicht van de cliënt | 145 kg (319 lb) |
| Bedrijfsomstandigheden | |
| Temperatuur | 5 °C tot 40 °C (41 °F tot 104 °F) |
| Relatieve vochtigheid | 20% tot 90% niet-condenserend |
| Atmosferische druk | 800 tot 1060 hPa |
| Hoorbaar geluid | doorgaans 52dB |
| Veiligheidsnormen  | EN/IEC 60601-1:2005 AMD1:2012 ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) AMD 1 (2012) CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1:14 IEC60601-2-52:2015 |
| Gewicht van product (zonder matras of accessoires) | |
| Hoofd- en voeteneindegedeelten | elk 22,8 kg (50 lb) |
| Matrasbodem - hoofdgedeelte | 23,5 kg (52 lb) |
| Matrasbodem - voetengedeelte | 19,8 kg (44 lb) |
| Totaal | 88,9 kg (196 lb) |
| Afmetingen <i>Alle afmetingen zijn onderhevig aan de normale productietolerantiewaarden</i> | |
| Totale lengte | 225 cm (88,6 inch) |
| Verlengd | 239 cm (94,0 inch) |
| Totale breedte | 94 cm (37,0 inch) |
| Met onrusthekken gemonteerd | 105 cm (41,3 inch) |
| Hoogte van ligvlak | 25 tot 66 cm (9,8 tot 26 inch) |
| Hoeken matrasbodem (max.) |  |
| Afmetingen matras | 198 x 86 x 12,5 cm (78 x 33,8 x 5 inch) |

| Elektrische gegevens | |
|--|--|
| Ingangsvermogen | 1 A max. 230 V a.c. 50 Hz |
| Toegestane inschakelduur | Periodiek 10% (2 min. AAN, 18 min. UIT) |
| Beveiligingsklasse | Klasse II  Type B  |
| Elektromagnetische compatibiliteit | Voldoet aan EN 60601-1-2 |
| Backup-accu | 12 V, 1,2 Ah waterdichte herlaadbare loodzwavelzuur batterij |
| Normale levensduur | max. 4 jaar |
| Duur back-up | 6 volledige til-/verlagingscycli met veilige werkbelasting |
| Bescherming tegen binnendringen van vloeistof | IP24 (2-Bescherming tegen doordringen van vaste deeltjes groter dan 12,5 mm, vingers of vergelijkbare voorwerpen. 4-Bescherming tegen vloeistofindringing - water dat tegen de behuizing spettert vanuit een willekeurige richting heeft geen schadelijk effect) |
| Verwijdering na einde levensduur | |
| <p>Apparatuur met elektrische en elektronische componenten moet uit elkaar worden gehaald en conform Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA=WEEE) of in overeenstemming met lokale of nationale voorschriften worden gerecycled.</p> <p>Alle accu's en batterijen in het product moeten afzonderlijk worden gerecycled. Accu's en batterijen moeten tevens worden verwijderd in overeenstemming met nationale of lokale voorschriften.</p> <p>Componenten die voornamelijk bestaan uit verschillende soorten metaal (meer dan 90% metaal per gewicht), bijvoorbeeld het bedframe, moeten als metaal worden gerecycled.</p> | |
| Vervoer en opslag | |
| <p>Voorzichtig behandelen. Niet laten vallen. Schokken of hevig stoten vermijden. Deze apparatuur moet worden opgeslagen in een schone, droge en goed geventileerde ruimte die voldoet aan de volgende voorwaarden:</p> | |
| Temperatuur | -10 °C tot 50 °C (-14 °F tot 122 °F) |
| Relatieve vochtigheid | 20% tot 90% niet-condenserend |
| Luchtdruk | 800 tot 1060 hPa |
| Opgelet | |
| <p>Als het bed langdurig wordt opgeslagen, moet het bed om de drie maanden gedurende 24 uur worden aangesloten op de netspanning om de back-up batterij op te laden. Als u dit niet doet, kan dit mogelijk de levensduur van de batterij verkorten.</p> | |

| Symbolen | |
|---|--|
|  | Let op - zie de gebruiksaanwijzingen |
|  | Klasse II-apparatuur |
|  | Type B toegepast onderdeel. Omvat alle onderdelen van het medische bed dat zich binnen het bereik van de patiënt bevindt, zelfs als ze zich onder het oppervlak van de matrassteun bevinden. |
|  | Serienummer |
|  | Modelnummer |
|  | Productiedatum/naam van de fabrikant |
|  | CE-markering die conformiteit aanduidt met de geharmoniseerde wetgeving van de Europese Gemeenschap |
|  | Duidt aan dat het product een medisch hulpmiddel is in overeenstemming met EU-verordening betreffende medische hulpmiddelen 2017/745 |
|  | Veilige tilbelasting |
|  | Maximaal aanbevolen patiëntgewicht |
|  | Aanbevolen matrasafmetingen weergegeven op het bed |
|  | Aanbevolen matrasafmetingen weergegeven op het accessoire |
|  | Raadpleeg de gebruiksaanwijzingen |
|  | Controleer (bij afneembare onrusthekken) of de onrusthekken compatibel zijn met het bed voordat u ze installeert |
|  | Voldoet aan de IEC 60601-2-52-norm |
|  | Aanbevolen grootte van de patiënt |

| | |
|---|---|
|  | <p>Totaalgewicht van de apparatuur inclusief de veilige werkbelasting</p> |
|  | <p>Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) – gooi deze apparatuur niet weg bij het gewone huishoudelijke of commerciële afval</p> |

11. Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

Het product is getest op naleving van de huidige wettelijke normen betreffende het vermogen om elektromagnetische interferentie uit externe bronnen te blokkeren.

Bepaalde procedures kunnen helpen elektromagnetische interferentie te verlagen:

- Gebruik uitsluitend snoeren en vervangingsonderdelen van Arjo om verhoogde emissies of verminderde immuniteit te voorkomen, waardoor de juiste werking van de apparatuur kan worden aangetast.
- Zorg dat andere apparaten op verpleeg- en/of life-supportafdelingen voldoen aan de aanvaarde emissienormen.



WAARSCHUWING

Apparatuur voor draadloze communicatie zoals draadloze netwerkkapparaten, mobiele telefoons, draadloze telefoons en hun basisstations, walkietalkies en dergelijke kan dit hulpmiddel beïnvloeden en moet op ten minste 1,5 m afstand worden gehouden.

Bedoelde omgeving: Thuiszorgomgeving en professionele gezondheidszorgomgeving.


Uitzonderingen: Hoogfrequente chirurgische toestellen en RF-afgeschermdde ruimte van een ME-SYSTEEM voor magnetic resonance imaging (MRI).



WAARSCHUWING

Gebruik van deze apparatuur naast of gestapeld met andere apparatuur moet worden vermeden, aangezien het kan leiden tot een onjuiste werking. Als dergelijk gebruik nodig is, moet deze apparatuur en de andere apparatuur worden waargenomen om te verifiëren dat ze normaal werken.

| Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische emissie | | |
|---|---------------------|---|
| Emissietest | Medewerking cliënt | Richtlijn |
| RF-emissies CISPR 11 | Groep 1 | <p>Dit hulpmiddel gebruikt RF-energie uitsluitend voor de interne werking. Daarom zijn de RF-emissies erg laag en zullen deze waarschijnlijk geen storingen veroorzaken in elektronische apparatuur in de omgeving.</p> <p>Dit hulpmiddel is geschikt voor gebruik in alle instellingen, met inbegrip van gewone huishoudens en instellingen die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnetwerk dat gebouwen met een woonfunctie van stroom voorziet.</p> |
| RF-emissies CISPR 11 | Klasse B | |
| Harmonische emissies IEC 61000-3-2 | Klasse B | |
| Spanningsschommelingen/ flikkeremissie IEC 61000-3-3 | Voldoet aan de norm | |

| Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuniteit | | | |
|---|---|---|--|
| Immuniteitstest | IEC 60601-1-2 testniveau | Conformiteitsniveau | Elektromagnetische omgeving – richtsnoer |
| Elektrostatische ontlading (ESD) EN 61000-4-2 | ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV in lucht ± 8 kV bij contact | ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV in lucht ± 8 kV bij contact | Vloeren moeten hout, beton of keramische tegels zijn. Als de vloeren bedekt zijn met een synthetisch materiaal, moet de relatieve luchtvochtigheid minstens 30% bedragen. |
| Geleide storingen veroorzaakt door RF-velden EN 61000-4-6 | 3 V in 0,15 MHz tot 80 MHz 6 V binnen ISM-banden en amateurradiobanden tussen 0,15 – 80 MHz 80% AM bij 1 kHz | 3 V in 0,15 MHz tot 80 MHz 6 V binnen ISM-banden en amateurradiobanden tussen 0,15 – 80 MHz 80% AM bij 1 kHz | Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet worden gebruikt op een afstand van minder dan 1,0 meter tot enig onderdeel van het product, inclusief kabels, als het uitgangsvermogen van de zender meer dan 1 W bedraagt ^a . Veldsterkten van vaste RF-zenders, zoals bepaald door een elektromagnetisch locatieonderzoek, moeten in elk frequentiebereik onder het conformiteitsniveau liggen ^b . Interferentie kan optreden in de nabijheid van apparatuur die is gemarkeerd met dit symbool:  |
| Uitgestraald radiofrequent elektromagnetisch veld EN 61000-4-3 | Thuiszorgomgeving 10 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz | Thuiszorgomgeving 10 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz | |
| Nabijheidsvelden vanaf draadloze RF-communicatie-apparatuur EN 61000-4-3 | 385 MHz – 27 V/m 450 MHz – 28 V/m 710, 745, 780 MHz – 9 V/m 810, 870, 930 MHz – 28 V/m 1.720, 1.845, 1.970, 2.450 MHz – 28 V/m 5.240, 5.500, 5.785 MHz – 9 V/m | 385 MHz – 27 V/m 450 MHz – 28 V/m 710, 745, 780 MHz – 9 V/m 810, 870, 930 MHz – 28 V/m 1.720, 1.845, 1.970, 2.450 MHz – 28 V/m 5.240, 5.500, 5.785 MHz – 9 V/m | |
| Elektrische snelle transiënten/stootspanning EN 61000-4-4 | ± 1 kV SIP/SOP-poorten ± 2 kV AC-poort 100 kHz herhalingsfrequentie | ± 1 kV SIP/SOP-poorten ± 2 kV AC-poort 100 kHz herhalingsfrequentie | De netvoeding moet die van een kantoor- of ziekenhuisomgeving zijn. |
| Stroomfrequentie magnetisch veld EN 61000-4-8 | 30 A/m 50 Hz of 60 Hz | 30 A/m 50 Hz | Magnetische velden met stroomfrequentie dienen niveaus te hebben die kenmerkend zijn voor een normale locatie in een normale bedrijfs- of ziekenhuisomgeving. |

| Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuniteit | | | |
|--|--|--|--|
| Immuniteitstest | IEC 60601-1-2 testniveau | Conformiteitsniveau | Elektromagnetische omgeving – richtsnoer |
| Stootspanningen IEC 61000-4-5 | $\pm 0,5 \text{ kV} \pm 1 \text{ kV}$; $\pm 2 \text{ kV}$, wisselstroom- voorziening, lijn naar massa $\pm 0,5 \text{ kV} \pm 1 \text{ kV}$, wisselstroomvoorzie- ning, lijn naar lijn | $\pm 0,5 \text{ kV} \pm 1 \text{ kV}$; $\pm 2 \text{ kV}$, wisselstroom- voorziening, lijn naar massa $\pm 0,5 \text{ kV} \pm 1 \text{ kV}$, wisselstroomvoorzie- ning, lijn naar lijn | |
| Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spannings-schommelingen op ingangslijnen van de stroomvoorziening IEC 61000-4-11 | 0% U_T ; 0,5 cyclus Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0% U_T ; 1 cyclus en 70% U_T ; 25/30 cycli Eenfasig: bij 0° 0% U_T ; 250/300 cyclus | 0% U_T ; 0,5 cyclus Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0% U_T ; 1 cyclus en 70% U_T ; 25/30 cycli Eenfasig: bij 0° 0% U_T ; 250/300 cyclus | |
| | | | |

OPMERKING: U_T is de wisselstroom netspanning vóór toepassing van het testniveau.

^a Veldsterkten van vaste zenders, zoals basisstations voor (draadloze/cellulaire) radiotelefoons en landmobiele radio's, amateurradio, AM- en FM-radio-uitzending en tv-uitzending kunnen in theorie niet nauwkeurig worden voorspeld. Om de elektromagnetische omgeving in de buurt van vaste RF-zenders te bepalen, kan een elektromagnetisch onderzoek van het terrein worden uitgevoerd. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar het product wordt gebruikt groter is dan het bovengenoemde toepasselijke RF-conformiteitsniveau, moet het product worden nagekeken om ervoor te zorgen dat het normaal werkt. Als u constateert dat het hulpmiddel niet normaal functioneert, kan het nodig zijn om extra maatregelen te treffen.

^b Bij een hoger frequentiebereik dan 150 kHz tot 80 MHz, moeten de veldsterkten lager dan 1 V/m zijn.

Opzettelijk blanco gelaten

AUSTRALIA

Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: +61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË

Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelize, 329 PB02 Galpão
- Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNØ
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie
Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号 ランディッ
ク第2虎ノ門ビル9階
電話 : +81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 24: 04/2019

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo

